74STE JAARGANG No. 9889 ZATERDAG 10 AUGUSTUS 1957

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. G. Jansen Kantoor: Conscientiesteeg 27—29 Telefoon: Redactie: 23858. Advertenties: 23550 Abonnementen en Bezorging: 24399 Uitgave: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao

Drie kinderen in brandend huis op JUAN HATO omgekomen

Kleinen waren door bezorgde moeder in kamer opgesloten

Willemstad. — Gisternamiddag te ongeveer vijf uur is in het perceel 50 A te Juan Hato (Monchi), dat bewoond wordt door de familie Cyril Rhodes Charles een brand uitgebroken, die aan drie kinderen welke in deze woning waren opgesloten, het leven heeft gekost.

De brand werd gemeld om 17.42 uur en 13 minuten later was de brandweer van Mundo Nobo reeds ter plaatse. Het houten huisje stond toen echter reeds in lichter laaie en er was praktisch niets meer te redden. In 5 minuten was het vuur overmeesterd, doch van het huisje was weinig meer over. In een der vertrekken trof men de verkoolde lijkjes aan van drie kinderen, de 1-jarige Margaretha, de 4-jarige Elisabeth en de 5-jarige Renod.

De moeder had, voor zij naar de stad was gegaan om daar boodschappen te doen, de slaapkamer afgesloten om de kinderen te beletten de straat op te lopen. Dit is de kleinen noodlottig geworden. Men tast nog in het duister omtrent de oorzaak van de brand. Het onderzoek is op gang, doch wordt uiteraard bemoeilijkt door het feit, dat het huisje zo goed als geheel is afgebrand.

Hedenmiddag te 16 uur zal de begrafenis vanuit het Sint Elisabeths Gasthuis naar het R.K. Kerkhof te Sta Maria plaats vinden.

N.V.V.-bestuurder naar Curacao

Willemstad. — Dezer dagen wordt te Curaçao verwacht mr Van Tilburg, bestuurslid van het N.V.V. en broer van de Gouverneur van Suriname, om de plaatselijke vakbond, de P.W.F.C., met haar organisatie behulpzaam te zijn.

Naar verluidt zal hij enkele weken op Curaçao verblijven.

De opstelling der elftallen voor morgen

Willemstad. — Hedenmorgen ontvingen wij van de Panamese en Hondureense delegaties de opstellingen voor de wedstrijd van morgenmiddag, de eerste in het kader van de Centraalamerikaanse en Caraibische Voetbalkampioenschappen.

Honduras — Doel: Jorge Zavala; achter: Fausto Yu Chan en Toño Rodriguez; midden: Felipe Barahona, Roy Padilla en Abraham Pavón; voor: Chino Navarrete, Carlos Suazo, Melón Prince (Cacabancha), Bidinzi Guerrero en Ronall Lea Kag.

Panamá — Doel: Luis Acosta; achter: Everardo Vega en Alfredo Sandiford; midden: Francisco Ponce, Braulio A. Arosemena en Adolfo Diaz; voor: Vicente Rodriguez, Luis Ponce, Antonio Aguilar, Pablo Rodriguez en Carlos Lemus.

„The big Country"

's-Gravenhage. — Carroll (Baby Doll) Baker zal een hoofdrol vervullen in de nieuwe film van William Wyler „The Big Country".

In de overige rollen van deze film, waarvan de opnamen twee weken geleden begonnen zijn: Gregory Peck, Jean Simmons, Vburl Ives, Sharles Heston en Charles Bickford.

Rebellen houden poorten van fort NIZWA bezet

Manamah. — Gemeld wordt uit het gevechtsterritorium in het gebied van Fort Nizwa Inoman, dat bommenwerpers van de Britse luchtmacht bommen op het fort hebben geworpen. Opstandelingen vluchtten van de gebombardeerde posten.

Een observatiepost meldde, dat er ongeveer tweehonderd getrainde rebellen hebben teruggeschoten met Rile geweren. Of zij ook in het bezit zijn van automatische wapens is nog niet bekend. Er wordt alleen gevuurd wanneer het doel ongeveer 50 yard verwijderd is. Het vuur wordt accuraat gericht.

Een woordvoerder van de Britse troepen gaf als commentaar op de situatie bij Fort Nizwa: „Wij weten dat wij tegen een vijand strijden die vooral de poorten van het fort bezet houdt. We hebben een belegeringsaanval moeten opzetten, waarbij wij in aanmerking hebben genomen dat wij geen burgers treffen."

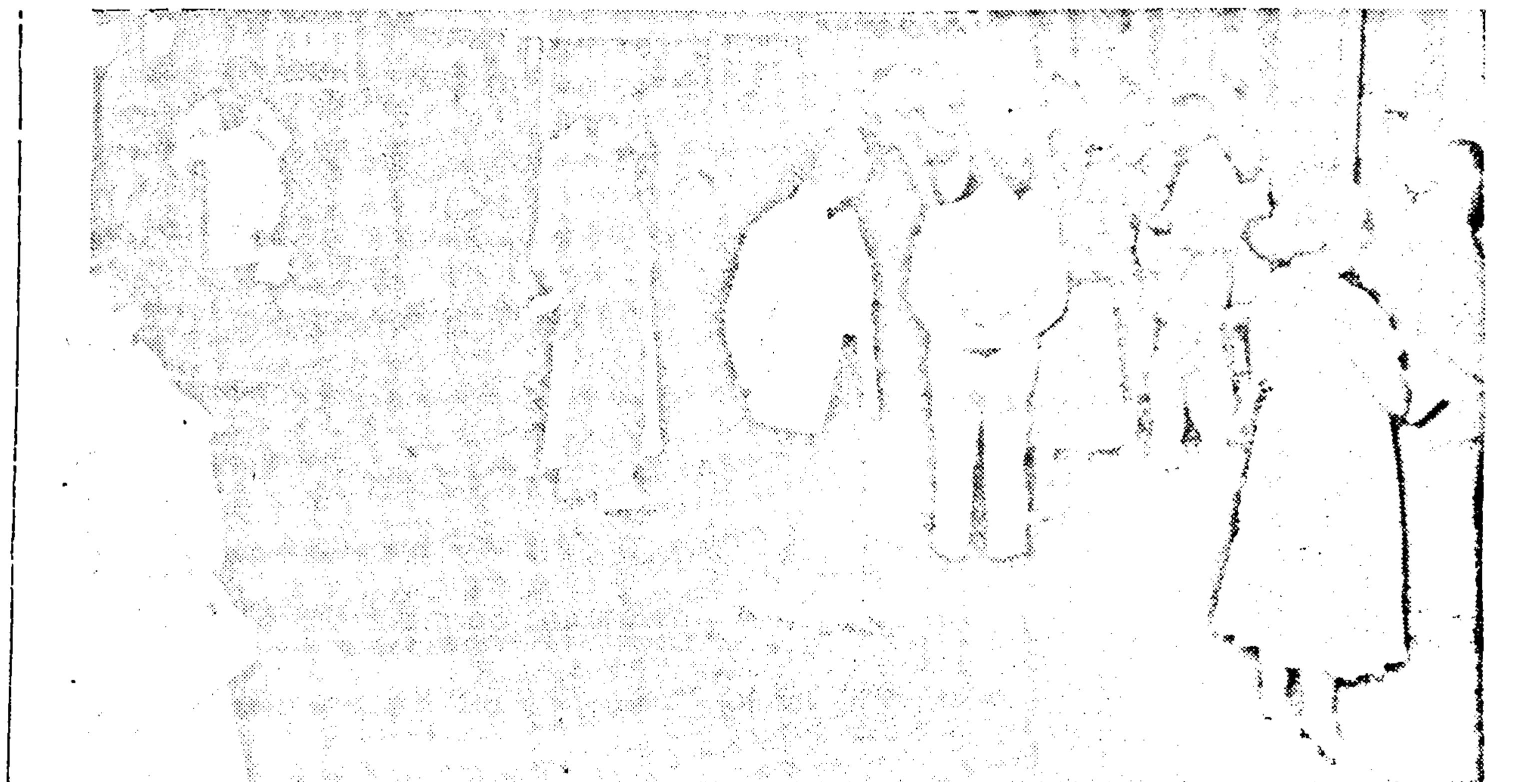
Verduistering

Willemstad. — De firma v. W. deed aangifte van verduistering van ƒ 25,—. De verdachte F.T.C., oud 20 jaar, werd na verhoor op vrije voeten gesteld.

NA ƒ 50

Nam f. 50.— weg

Willemstad. — Aangehouden en aan zijn ouders teruggegeven werd de 11-jarige jongen D.A.C.F., die een bankbiljet van ƒ 50,— van zijn tante had gestolen, waarvoor hij snoep had gekocht. De rest van het geld heeft hij weggegooid en verscheurd.



Zo groot was de belangstelling gisteravond in het Kransje, toen daar de tentoonstelling van werken van de Curaçaose schilder Dick Hoogerwerf werd geopend.

GROTE belangstelling voor schilderijen van Hoogerwerf

„Een frisse openbaring" zegt CCC-voorzitter Quast

Willemstad. — Op het door de maan helverlichte terras van het Kransgebouw luisterde een opvallend groot aantal belangstellenden naar de woorden van de heer Quast, voorzitter van het Cultureel Centrum Curaçao, die de tentoonstelling van schilderijen van Dick Hoogerwerf opende. Spreker wees erop, dat ook het publiek een belangrijk aandeel had bij de opbouw van ons culturele leven, omdat door de grote belangstelling, zoals op deze avond, de jonge schilders worden gestimuleerd.

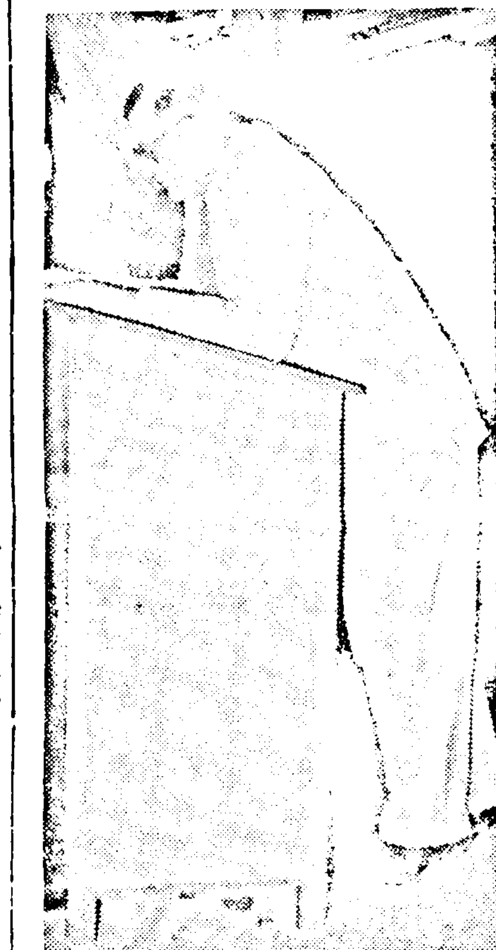
Vervolgens overspringend op de persoon van de schilder zelf, vervolgde de heer Quast:

„Zijn persoon hoef ik niet aan U voor te stellen, want U kent hem vrijwel allemaal; Zijn werk daarentegen is nieuw, een frisse openbaring, zou ik het willen noemen. Curaçao is het eiland waar hij het grootste deel van zijn leven op heeft doorgebracht; de zondagen brengt hij onder-water vissend door aan de baaien of jagend in de kunuku; zijn werk brengt een dagelijks contact met de bevolking mee; zijn kunstenaarsgevoel ziet duizend-en-één dingen. En dit allemaal heeft hij geprobeerd naar eigen inzicht weer te geven. Hij heeft naast zijn landschappen, stillevens en portretten een eigen stijl ontwikkeld, die langs een geheel andere weg, dan wij tot nog toe hebben gezien, tracht de verschillende facetten van ons volksbestaan te doorgronden".

En wij kunnen ons geheel achter de mening van de heer Quast scharen, dat aan de nog onbekende locale schilders een kans moet worden gegeven, dat zij in de gelegenheid moeten worden gesteld hun werken aan het publiek te tonen.

Nadat de heer Quast de tentoonstelling voor geopend had verklaard, betrad men de zalen, die voor deze gelegenheid keurig versierd waren met planten, terwijl zacht op de achtergrond Curaçaose muziek werd gespeeld. Het valt ons iedere keer weer op, dat er in dit zaaltje bij zulke gelegenheden een intieme sfeer heerst, terwijl de goede verlichting fris aandoet. Onder de meer dan 200 aanwezigen heerste dan ook een prettige stemming. Ook de Inspecteur van Onderwijs, de heer van Stappershoef en de Haitiaanse schilder André Boucard hebben de expositie gisteravond bezocht.

Voor een bespreking van het werk verwijzen wij naar onze editie van gisteravond.



Gisteravond arriveerde op Curaçao een aantal leden van de Caracas Sportclub, die op Curaçao gedurende dit weekend een cricket-wedstrijd tegen een combinatie van Asiento en Nieuwpoort, en een voetbalwedstrijd tegen Asiento komen spelen. Na de verwelkoming op Hato, vond gisteravond in de tuin van Sociëteit Asiento een cocktail-party plaats, waarop de voorzitter van de Sportclub Asiento, de heer D. R. van Vliet, een welkomstwoord sprak.

NEDERLANDSE INDUSTRIE krijgt goede kansen in ECUADOR

Vooral op gebied van wegen- en haven-aanleg

Schiphol. — Na mijn achtdaags bezoek aan Nederland kan ik als resultaat van talrijke besprekingen mededelen, dat een zeer interessante basis is gevonden om binnen afzienbare tijd de Nederlandse industrie te laten deelnemen aan de verdere ontwikkeling van Ecuador — aldus de heer Sixto Durô Ballén, minister van Publieke Werken van Ecuador, toen hij donderdagavond laat per KLM van Schiphol vertrok met bestemming New York. De heer Sixto Durán Ballén (36 jaar), wiens vader ambassadeur in Bonn is, was tijdens zijn bezoek aan Nederland vergezeld door de heer Manuel Correa Arroya, direkteur-generaal van de Ecuadoriaanse burgerluchtvaart.

Besprekingen zijn gevoerd en kontakten gelegd met de Philipsfabrieken te Eindhoven, de K.L.M. te Den Haag (bovendien werd nog een volle dag besteed aan de bezichtiging van Schiphol met alle installaties), Stork, Hengelo; de N.V. Hollandse Signaal Apparaten te Hengelo, Van Doorne's Automobielfabrieken te Eindhoven, de Amsterdamse Ballast Maatschappij en de N.V. Grond Mij te Bilthoven. Verder hebben de beide autoriteiten van Ecuador, die nog nimmer in Nederland waren geweest, de Zuiderzeewerken bezocht, alsmede de havens van Rotterdam, Amsterdam en IJmuiden.

Ecuador kan zich zelf voeden en de olierijkdom van het land is bekend, zo ging de heer Sixto Durán Ballén verder. Onze uitvoer concentreert zich sterk op tropische produkten zoals bananen, ananas, koffie en rijst. Indien Ecuador produkten kan krijgen op lange termijn, dan kan de Nederlandse industrie mijn land uitstekend helpen bij de verdere ontwikkeling, vooral op het gebied van de haveninstallaties, het wegen- en spoorwegnet, modern transportmaterieel, telecommunicatiemiddelen, landbouwmachines, apparatuur voor verkeersleiding in luchtwegen enz. In Ecuador zal ik mijn rapport aan mijn collega's van het ministerie voorleggen en als ik mij voorzichtig uitdruk, geloof ik te mogen zeggen, dat dit oriënterende bezoek waarover ik bijzonder tevreden ben, in de toekomst vruchten voor beide landen zal afwerpen.

„In tachtig dagen de wereld rond"

Parijs. — Jean-Claude Verne de Lasse, de zeventienjarige achter-achterneef van Jules Verne, de schrijver van het beroemde boek „In tachtig dagen de wereld rond", is te Parijs aangekomen na in tachtig vlieguren een reis om de wereld te hebben gemaakt. Hij volgde vrijwel dezelfde route als de held uit het boek, Phileas Fogg — Rome, Beiroet, Calcutta, Bangkok, Hongkong, Tokio, Honoloeloe, San Francisco, New York Parijs.

MEVR. ROOSEVELT KREEG VISUM VOOR SOVJET-UNIE

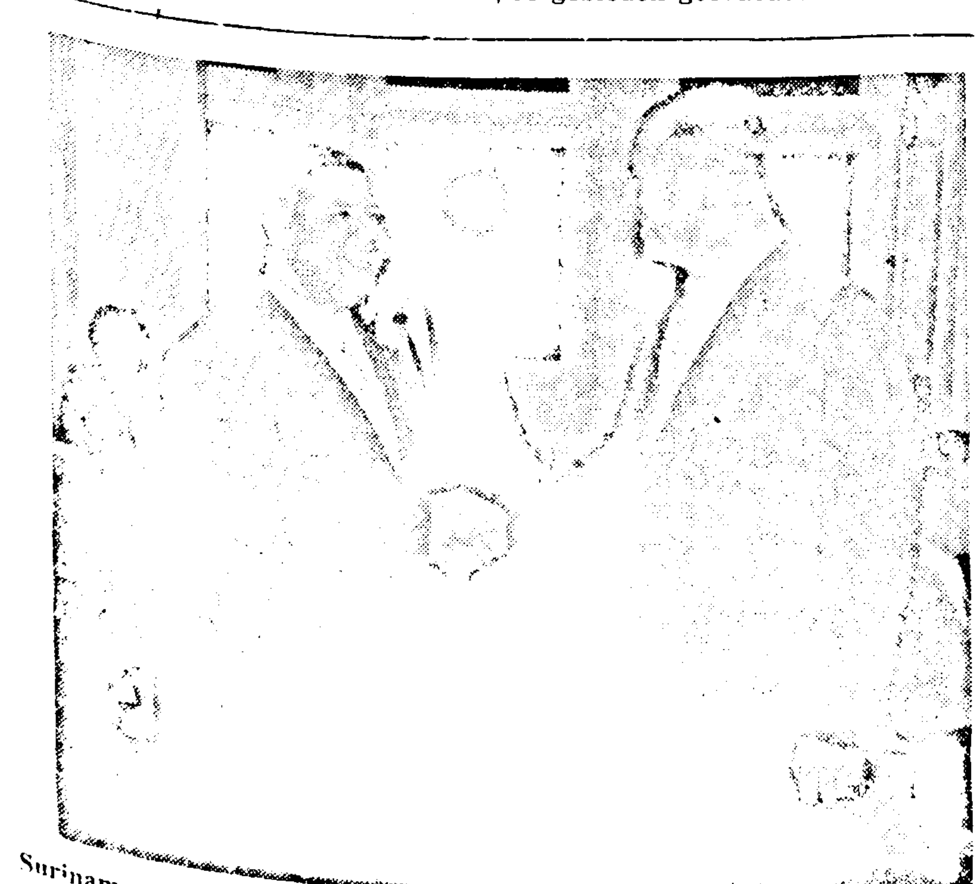
Washington. — Mevrouw Roosevelt heeft meegedeeld, dat zij een visum voor de sowjet-Unie heeft gekregen. Zij wist nog niet, wanneer zij de reis zou maken. Een verzoek om toestemming voor een bezoek aan communistisch China, is echter door het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken afgewezen.

Storm „BERTHA" bedreigt Louisiana en Texas

New Orlean. — Het weerstation van de Amerikaanse stad New Orleans heeft bekendgemaakt, dat een nieuw ontstane tropische storm, welke de naam van „Bertha" heeft gekregen, in kracht zal toenemen en zelfs tot de intensiteit van een orkaan. De richting van de storm was donderdagavond gelegen over de Amerikaanse staat Louisiana en ook over een gedeelte van Texas.

Deze twee staten zijn zes weken geleden reeds getroffen geworden door „Audrey" die voor miljoenen aan schade heeft gekost en mensenlevens, de stad Cameron, die in de voorgaande orkaan het ergst werd getroffen de vorige maand, is ontruimd.

Ook uit andere laagliggende gebieden zijn honderden reeds naar hogere gebieden geëvacueerd.



Suriname en Curaçao drukten elkaar de hand. Wat hadden deze twee voorzitters te bespreken? Op de foto: voorzitter C.V.B. Maduro en voorzitter S.V.B. Vermeulen.

Katholieken van New Orleans verzoeken om Pauselijke uitspraak tegen rassen-integratie

Vatikaanstad. — De vereniging van R.K. leken in New Orleans heeft een beroep op de Paus gedaan om een einde te maken aan de rassenintegratie door de R.K. Kerk. De Paus zou de Aartsbisschop van New Orleans, Mgr Josepr Francis Rummel, moeten vezoeken, niet verder te gaan met het opheffen van de rassenscheiding op R.K. scholen. Ook is de Paus gevraagd om een uitspraak, dat rassenscheiding niet moreel verkeerd en zondig is, zoals de Aartsbisschop heeft verklaard.

Van de zijde van het Vatikaan is medegedeeld, dat het „hoogst onwaarschijnlijk" is, dat de Paus een dergelijke uitspraak zou doen, aangezien de R.K. Leer „geheel tegengesteld is aan de rassenscheiding".

Salk-vaccinatie

Willemstad. — Voor de tweede ronde van de salk-vaccinatie tegen kinderverlamming houdt dr v. Veldhoven maandag 12 augustus een zitting te Kleine Berg; dr Tewari in de Philomenaschool.

Engeland beschuldigt Rusland wapens naar JEMEN gezonden te hebben

Londen. — Het Britse ministerie van buitenlandse zaken heeft als zijn mening te kennen gegeven dat de Sowjet-Unie wapens heeft gezonden aan de Arabische landen aan de Rode Zee, met name naar Jemen. Bij deze wapenzending zouden ook vliegtuigen inbegrepen zijn.

Een woordvoerder van dit ministerie deelde aan verslaggevers mee, dat er wel zes tot zeven grote wapenverschepingen hebben plaatsgehad naar deze landen. Verder zouden er vijftig tot zestig instructeurs naar Jemen zijn gezonden om de nodige instructies te geven voor het gebruik van de wapens. De zegsman zei, dat de wapenverzending omstreeks het begin van dit jaar begonnen is. Bekend is echter niet wanneer er besprekingen gevoerd of overeenkomsten getekend zouden zijn aangaande de militaire steun aan Jemen door de Sowjet-Unie.

Noodverordeningen op Cyprus afgeschaft

Nicosia. — De Britse autoriteiten op Cyprus hebben een aantal noodverordeningen, die o.a. betrekking hebben op censuur op pers en radio en op de bewegingsvrijheid van de Cyprioten, afgeschaft. De ingetrokken bepalingen betroffen ook het recht vergaderingen te beleggen en optochten te organiseren.

Vijf maanden geleden heeft de verzetsbeweging EOKA, die ijvert voor aansluiting van Cyprus bij Griekenland, haar bewapende aktiviteit gestaakt.

INGENIEUR STAL OUDE KLOK

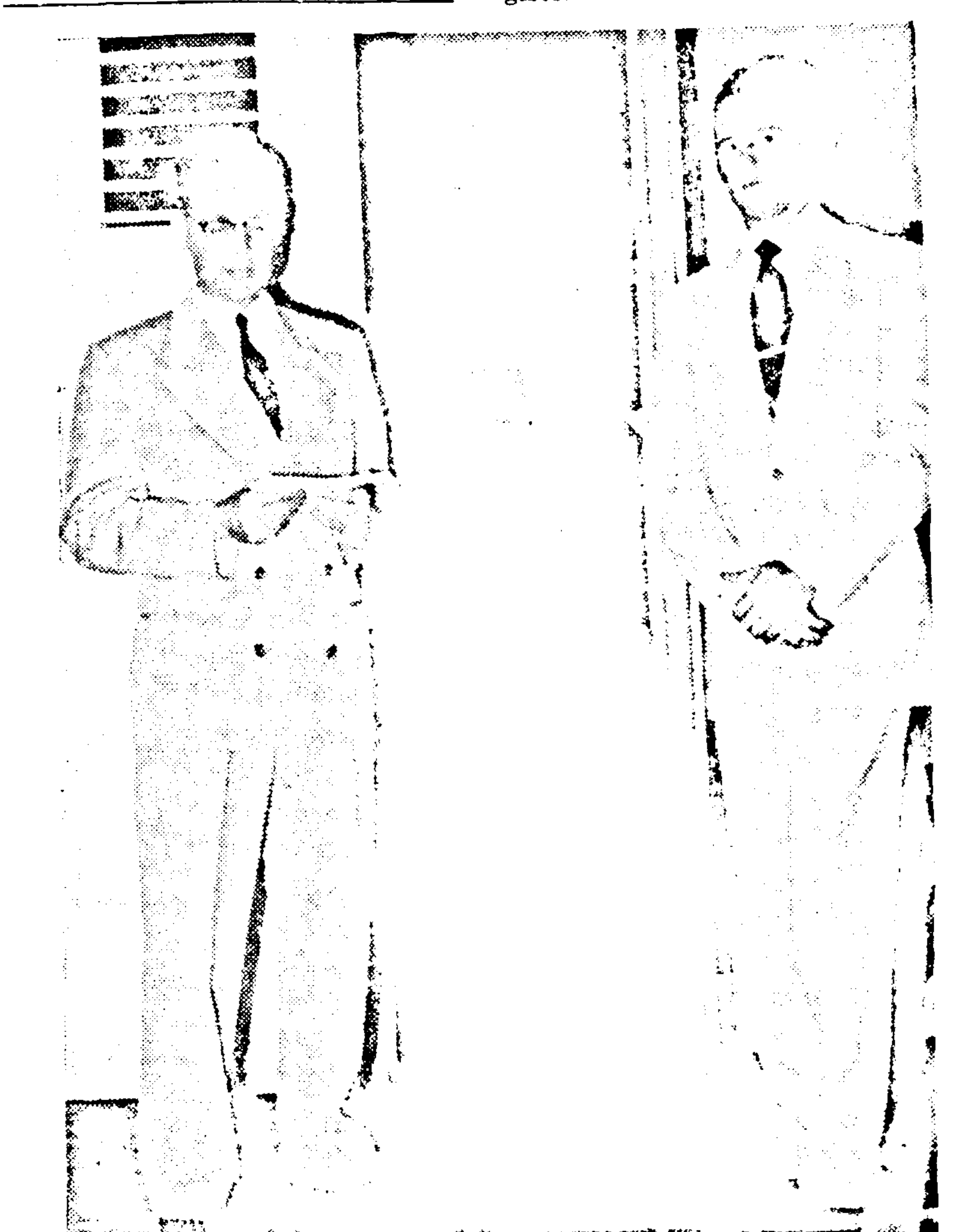
Oslo. — Waarom een Oslose ingenieur uit een klokketoren in het Noorse plaatsje Fet 'n klok van zestig á zeventig kilogram heeft gestolen is ook de politie niet duidelijk. Zij heeft het maar als een 'gelegenheidsdiefstal' beschouwd en de dader niet gearresteerd. De klok, die in 1710 in Nederland werd gegoten, grote oudheidkundige waarde heeft en bovendien veel zilver bevat, is in de kelder van de ingenieur gevonden.

. — Een door bouwvakarbeiders bediende baggermolen heeft in het centrum van Keulen twee uit de Romeinse tijd daterende loden lijkkisten blootgelegd. In een ervan bevond zich het stoffelijk overschot van een kind, welks blonde haren nog geheel intakt waren. In de mond bevond zich een munt.

In de tweede lijkkist werd het geraamte van een volwassene aangetroffen, benevens twee geldstukken en een symbool van de Perzische zonnegod Mithras.

LOLLOBRIGIDA in „Solomon and Sheba"

's-Gravenhage. — Gina Lollobrigida zal de Bijbelse figuur, de koningin van Sheba, uitbeelden in „Solomon and Sheba", een technicolor-avonturenverhaal, waarvan de opnamen in voorbereiding zijn. Julius Optstein en Crane Wilbur schreven het scenario. King Vidor (oorlog en vrede) regiseert de film, die het verhaal vertelt van het bezoek van de koningin van Sheba aan koning Solomon van Israël, toen de laatste op het hoogtepunt van zijn macht stond en de tempel zijn voltooiing naderde.



De opening van de expositie van werken van Dick Hoogerwerf gisteren in het Kransje geschiedde door de voorzitter van het C.C.C., de heer J. R. Quast. Op de foto: links de heer Quast, rechts de schilder Hoogerwerf.

Maandag drie ZILVEREN kloosterjubilea bij Zusters van Roosendaal

Soeurs MELITINA, MARIE DONATIANA en MARIE NOVATA vijf en twintig jaar geprofest

Willemstad. — Op het feest der Clarissen, 12 augustus 1932, namen drie meisjes, wie het kloosterleven meer toelachte dan de wereld, het habijt aan der Franciscanessen in de Congregatie van Roosendaal. Omdat zij in haar opzet volhardden, zijn zij nu gekomen tot het tijdstip, waarop zij in de grootste dankbaarheid herdenken, dat zij vóór 25 jaren werden toegelaten tot de H. Professie in handen van zijn Hoogwaardige Excellentie Monseigneur Hopmans, Bisschop van Breda.

De eerste is de Eerwaarde Soeur Melitina. Zij vierde haar feesttij reeds op grandiose wijze enige weken geleden met haar kleuters, waarvan Zusters, Ouders en kleuters overvloedig hebben genoten. Heden zal de Zuster haar Jubilé vieren in de kring van Oversten en Medezusters, die haar willen eren en begroeten als steeds zijnde „Kind met de kinderen" en Zij zó moge blijven werken in lengte van dagen in de Bernadette-Kleuterschool, verbonden aan het St. Martinuscollege.

De volgende is de Eerwaarde Soeur Marie Donatiana, die al de 25 jaren heeft gewerkt ten voordele van de communiteit van „Huize Welgelegen". Zij was geen kind met de kinderen", maar altijd een opgewekte helpster voor wie van haar vele talenten op huishoudelijk gebied wilden profiteren. Een leven van liefde en offer kan zij op haar zilveren jubilé den God van liefde aanbieden. Zij het Haar gegeven dit zelfde leven nog lange jaren voort te zetten tot vreugde en nut van haar Medezusters.

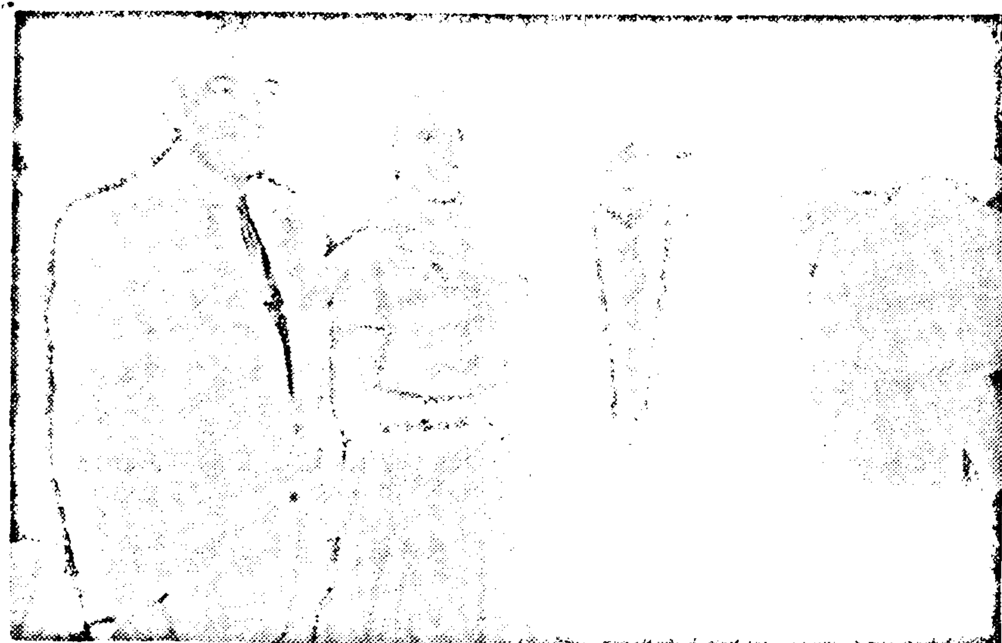
De derde is de Eerwaarde Soeur Marie Novata, die momenteel te Bonaire verblijft. Klein van gestalte is zij groot in haar leven van offer, wat vooral bleek bij de kleuters van Bonaire, die ziek waren en verpleegd werden in het St. Franciscus-Hospitaal en later toen Zij haar talent van opvoedster kon ten toon spreiden in de kleuterschool, die verbonden is aan het St. Bernardus-College, ULO-school van Kralendijk. Ook voor Haar bidden de Zusters een nog lang voortwerken voor de kleintjes af; want de kleuters zijn het materiaal voor het verdere onderwijs, dat vruchtbaarder zal worden naarmate de voorbereiding beter verzorgd was.

De gelegenheid voor felicitatie zal maandag, de 12e, zijn in de respectieve huizen „St. Martinus-College" en „Huize Welgelegen" en „Bonaire".



„LUCIA DI LAMMERMOOR"

Willemstad. — Maandag en dinsdag as. draait des avonds om 19 en 21 uur in Roxy de film „Lucia di Lammermoor". Het filmboek werd samengesteld naar de onvergetelijke opera van Gaetano Donizetti. De hoofdrollen worden vervuld door Nelly Coradi (Lucia di Lammermoor) Afro Poli (Lord Henrico Ashton) Mario Filippeschi (Sir Edgardo Ravenswood); Aldo Ferracuti (Lord Arturo Bucklab); Italo Tajo (Raimondo Bidebant); Loretta di Lelio (Alisa en Adelio Zagonara (Normanno). Regisseur is Piero Ballerini. Zowel orkest en koor van de Opera van Rome, als het orkest onder leiding van Oliviero de Fabritiis, verlenen aan deze prachtige film hun medewerking.



Mej. Alicia Naar met de Curaçaose delegatie.

DE MARINE-KAMPIOENSCHAPPEN

Marinekazerne Suffisant. — De dienst O.S.&O. van de Nederlandse Antillen geeft op zaterdag 17 augustus a.s., na afloop van de officiële prijsuitreiking van de Marinekampioenschappen 1957, een dansavond t.g.v. deze kampioenschappen in de cantine van de Marinierskazerne Suffisant.

De muziek zal verzorgd worden door de Mariniersband en de Werkspoor steelband „the Golden Rock Heroes".

Voor belangstellenden zijn uitnodigingskaarten verkrijgbaar op telefonische aanvraag (no: 43218 tussen 07.0 en 13.00 uur) bij het Bureau O.S.&O. van de Marinierskazerne Suffisant.

Afhalen der kaarten van maandag 18 aug. t/m zaterdag 17 aug. a.s. dagelijks van 07.00 — 13.00 uur bij bovengenoemd bureau.

Voor zover beschikbaar zijn op de avond zelf bij de wacht van de Marinierskazerne Suffisant eveneens kaarten verkrijgbaar.

Aanvang: 21.30 uur.

Gisteren opende Fair van Club Union Bonairiana op Cher Asyle zijn poorten

Willemstad. — Gisteravond om 8 uur werd op de speelplaats van het Canisius-college te Cher Asyle de fair geopend t.b.v. het nieuwe clubhuis van Club Union Bonairiana. Deze club beoogt vooral de ruim 3000 Bonairianen op ons eiland een eigen verband te geven. De club telt nu ruim 400 leden en de actieve voorzitter O.C. Bernabela heeft met zijn bestuur besloten voorlopig een huis te huren op Marie Pompoen, zodat met de clubactiviteiten in eigen huis kan worden begonnen.

Als de gelden voor het nieuwe gebouw bijeen zijn kan met de bouw worden begonnen en zullen de Bonairianen dus een geheel eigen gebouw op Curaçao bezitten.

De fair die gisteren werd geopend was bijzonder gezellig. De lage entreeprijs zorgde ervoor dat ieder binnen kon komen en het was dan ook druk bij de verschillende tentjes. Vooral het ringwerpen op flessen en later het schieten had veel aftrek, terwijl de saté-kraam en de verschillende bars druk bezoek hadden. Er was een grote dansvloer en op de tonen van de prachtige bands Lluvia Musical en Estrellas del Caribe gingen de beentjes van de vloer.

Hedenavond gaan de poorten van 3 tot 3 uur open en morgenmiddag is er een kindermiddag, welke om 4 uur begint. Om acht uur komen de groteren dan weer en zo hoopt de club de fundamenten voor het clubhuis bijeen te krijgen.

Het verkeerde verkeer

Willemstad. — De Verkeersafdeling had gisteren een lichte aanrijding te behandelen en wel op de kruising Mahaai en Sta Rosaweg waarbij een autobusje, bestuurd door H.M.M., en een personenauto, bestuurd door F.A.G., en de personenauto, bestuurd door S.P.S., die geen schade opliep, betrokken waren. De personenauto, bestuurd door S., komende uit de richting van de stad, sloeg links af de Mahaaiweg in, juist toen het busje naderde; deze remde krachtig en week uit naar links om de aanrijding te voorkomen. Door het remmen slipte het busje en kwam daardoor in botsing met de personenauto, bestuurd door G., die achter S. had gereden. De schade van deze aanrijding bedraagt ƒ 400,—.

Journaal Mobiele Brigade

Willemstad. — De Straatdienst en de Mobiele Brigade maakten gisteren 16 P.V.'s op en verleenden 15 maal assistentie.

VERLOOFD:

PHYLLIS L. PALM

en

ADHEMAR PH. JANZEN

9 Augustus 1957

C.P.I.M.-Mutaties

Aangekomen van Nederland: J. A. G. v.d. Elshout, K. J. Prins, J. v. Wijck, A. W. U-A-Sai, G. de Rooy en J. de Azevedo.

Van Venezuela: W. F. v. Ree.

Vertrokken naar Nederland: J. v.d. Vlis, V. F. Medema, E. C. Mesritz, J. C. Kooyman, H. v. Dongen en P. P. Qualm.

Naar Suriname: G. L. Wong Loi Sing, R. G. S. Hensen en J. W. Monsanto.

Met dankbaarheid aan God maken wij de geboorte bekend van onze dochter en zusje

JOANNE ELISABETH

De heer en mevr.
E.H. de Jongh-Ecker
Jeannette
Catherine

10 Aug. '57
St. Elisabeth's Gasthuis
kamer 39



West-End, Roxy en Cinelandia; zie advertenties elders in dit blad.

Caribe.
„Hot Cars" om 18.30 en „Lust for Life" 20.00 uur.
Zond: „Masterson of Kansas" om 18.00 uur en „The Indian fighter" om 20.00 uur.

Filmliga Curaçao.
Woensdag 14 aug. herhaling filmvoorstelling van 7 aug. aanvang 20.30 uur.

Wachtdienst C.P.N.
Dit week-einde is de heer O. de Korte tel. 35125 belast met de wacht op de Pletterij.

Begrafenisverloven.
Dit week-einde is de hulpambtenaar A. H. de Windt P. L. Jansenstraat 43, tel: 12256 belast met de afgifte van verloven tot begraven.

WAAR HALEN WIJ BENZINE
Dit week-einde zijn de volgende gasoline-stations geopend:
Jansen — Sta. Rosa
Frederik — Salinja
Cardoze — Hendrikplein
de Haseth — Sta. Maria
Curaçao Motors — Sta. Helena
De Jongh — Mundo Nobo
Maduro — Biesheuvel

WIT-GELE KRUIS
Kantoor: tel. 23773
Nachtzuster: Zr. Yankey tel. 11442
Zuster Caprino tel. 23526
Zuster Veeris tel: 35747.

EMMASTAD

C. P. I. M.
WACHTDIENSTEN

Telegram Afdeling:
Van 7.00 — 18.30 tel: 2307
Van 18.30 — 7.00 J. Kokshoorn tel. 2470—2307
B. g. g. tel: 2400

Personeel Afdeling:
J. A. Ossenkopp, Ala Blancaweg 29, Damacor. tel. 36118
B g. g. nad inl. tel: 2400

Materialen Afdeling:
M.K.A. van Kicken tel: 3799
Geneeskundige Dienst
Dr. Beekman tel: 3740.
b. g. tel: 2409

Weekendwacht Suffisant.
Gedurende dit weekend, zal in dringende gevallen de heer C. H. Mason kunnen worden opgebeld onder no. 3086.
B. g. g. nad inl. tel: 2400

C. S. M.

Rederij:
Zat. E. v. da Werf tel 3101
Zond W. Punt tel: 2580

Scheepsagentschap:
7.30 — 18.00 tel: 2458—2551
Van 8.00 — 8.00 E. v. d. Werf tel: 3101
Van 8.00 — 8.00 W. Punt tel: 2580

Dok Afdeling.
Van 12.30 — 17.30 tel: 2276/2098 P. Roest
Van 17.30 — 7.30 P. Zuiderent tel: 2950

Theater Asiento:
Zat. „Country Fair"
Zond: „Showboat"
Geen kinderen beneden 18 jaar

VOETBAL-FESTIJN MORGEN VAN START

Vijf deelnemers, doch daardoor juist EEN PITTIG TOURNOOI

Gaat komende kleine Olympiade een grote verrassing brengen?

door: GUSTAVE DE JONGH

Willemstad. — Zoals een week geleden heel Curaçao vol verwachting stond tegenover een zeer belangrijke voetbalwedstrijd, zo staan wij ook nu weer aan de vooravond van de opening van de „Achtste Centraalamerikaanse en Caraibische Voetbalkampioenschappen". Morgenmiddag zal de opening van „de Achtste" plaats vinden in het Rifstadion, en direkt na deze inauguratie zal de eerste wedstrijd plaats vinden tussen de ploegen van Honduras en Panamá. Heel voetbalminnend Curaçao zal logischerwijs hier weer present zijn en ofschoon onze ploeg niet behoeft aan te treden, zullen wij toch met spanning de verrichtingen van de twee gastploegen gadeslaan.

De Hondureense ploeg, op papier sterker dan Panamá, zal dit morgen in cijfers proberen uit te drukken, terwijl Panamá op haar beurt al het mogelijke zal doen haar eerste overwinning te behalen. Curaçao, Haiti en Cuba zullen deze wedstrijd bijwonen en zich een idee gaan vormen over het spelpeil van de tegenstanders in het tornooi. Curaçao heeft verleden zondag bij de Haitianen en Panamezen een goede indruk achtergelaten, doch men is toch nog optimistisch gestemd.

Ook de leiders van ons voetbal, het publiek, de verslaggevers van radio en pers zullen na zondag onze kansen in de weegschaal zetten en zullen aan de hand van het spel van de twee bovengenoemde ploegen hun oordeel vellen.

Over de wedstrijd van zondag is het echter gevaarlijk een oordeel te vellen. In het verleden is het reeds meerdere malen gebleken, dat Curaçao door onderschatting van haar tegenstanders een wedstrijd heeft verloren. Laat dit nu niet het geval zijn. Van verschillende kanten wordt er nu reeds beweerd, dat Curaçao kampioen zal worden van de „Achtste". Wij willen best toegeven, dat de kansen van Curaçao door het niet deelnemen van Costa Rica en Guatemala aan de wedstrijden, zijn vergroot. Doch men moet vooral niet uit het oog verliezen, dat ook voor de vier andere deelnemende landen de kansen zijn toegenomen, en het is gebleken, dat de verschillende leiders van onze gasten, dezelfde opinie hebben, nl.: **„Nu Costa Rica en Guatemala zich hebben teruggetrokken, zijn wij zeker van een eerste plaats."**

Dit is natuurlijk zeer logisch te noemen en in het omgekeerde geval zou het zeer vreemd zijn. Al de deelnemende landen zijn gekomen om met de kampioensbeker naar hun land terug te keren en zullen ook tussen de krijtlijnen al het mogelijke doen te bewijzen dat zij het waard zijn.

Op papier is Curaçao de favoriet voor de titel, doch nogmaals, wij moeten ons niet blind staren op het feit, dat dit wel zal komen, want ervaring heeft ons immers anders geleerd. Heeft onze ploeg, die op papier sterker is dan die van Venezuela, niet in Mexico verloren van de Venezolanen? Hebben wij van Sochaux niet een les gehad? Laat ons daarom voor alle te spelen wedstrijden een zo sterk mogelijk elftal in het veld sturen, doch vooral een elftal, waarin iedere speler zich op zijn plaats gevoelt en laten wij de noodzaak inzien van ieder punt, ja van ieder doelpunt. Geef onze spelers een of andere beloning voor elk gewonnen wedstrijd, en laat de beloning desnoods groter zijn, naar gelang de stand van de wedstrijd groter is en alleen hierdoor kunnen we de jongens stimuleren om niet met een 1 of 2—0 genoegen te nemen, doch door te vechten voor een grotere score.

Laten wij deze ploegen, die tegenover ons komen te staan, allemaal beschouwen als een „Fluminense", laat ons vergeten, dat zij op papier zwak zijn. Laten wij echter ook onze spelers op het hart drukken te allen tijde zeer sportief te spelen en vooral niet te reageren op een eventueel foutieve beslissing van een scheidsrechter. Deze houding van onze spelers zou niet alleen de antipathie van een scheidsrechter kunnen wekken met alle nadelige gevolgen van dien, doch zal ook de goede en sportieve geest onzer spelers bederven. Verder zal men zich blootstellen aan verwijdering van het terrein, hetgeen dan zal leiden tot verzwakking van de ploeg.

Het publiek

Het publiek willen wij aanraden, zoals verleden zondag bij de wedstrijd, hun jongens aan te sporen, met het verschil dit in de toekomst ook te doen, wanneer onze ploeg aan het verliezen is, aangezien juist op dit moment onze spelers dit het meest nodig hebben. Wij verzoeken het publiek echter, **of de enkeling, die dit verleden zondag heeft gedaan,** zich te onthouden van het gooien van voorwerpen op het speelveld, van het vechten of ruzie-zoeken met leiders en reserve-spelers van de gasten. Laat ons trachten op de komende wedstrijden een stempel van sportiviteit te drukken. Laten zij, die weten, dat ze heethoofdig zijn, zich op een afstand houden van het speelveld en van de leiders en spelers van de tegenstanders.

Aan het Organiserend Comité

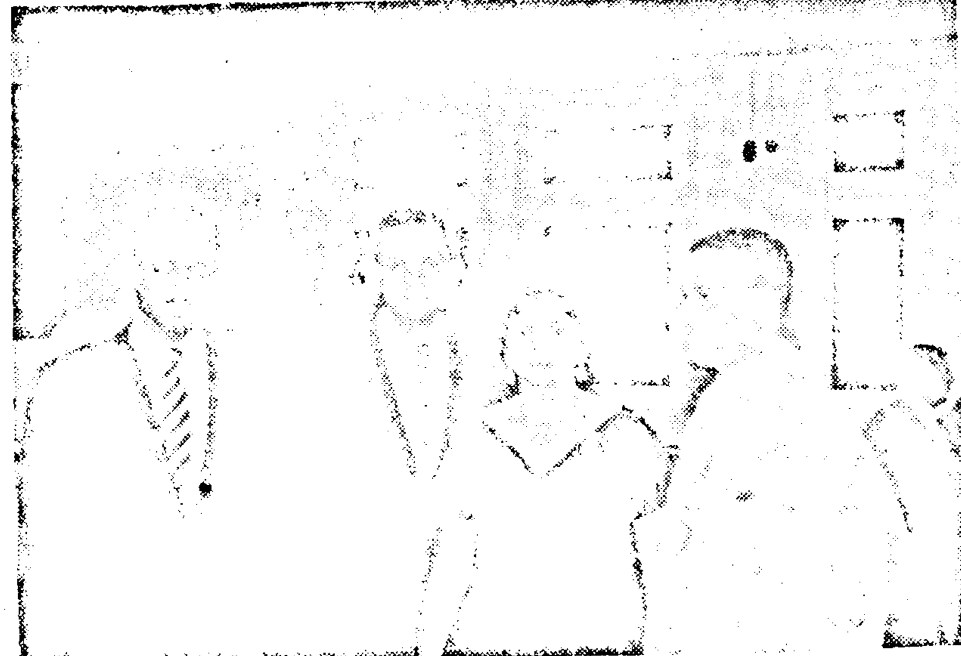
Namens het publiek willen wij langs deze weg dank brengen aan de personen, die ertoe hebben bijgedragen deze Voetbalkampioenschappen te organiseren. Wij weten, dat alvorens zulks tot stand is gekomen vele uren van besprekingen, enz., enz., zijn verlopen, en wij zijn ervan overtuigd, dat het voetbalpubliek dit zal weten te appreciëren door het in groten getale verschijnen voor de wedstrijden.

Een goede raad

Aan het Organiserend Comité willen wij de raad geven een strengere contrôle uit te oefenen op de personen, die het speelveld zullen betreden. Wij willen zien, dat hierin geen uitzondering wordt gemaakt, en dat eenieder, die hier niet thuishoort, ook wordt verwijderd. Alleen hierdoor zal men een ordelijk tornooi tegemoet kunnen zien. Door het maken van uitzonderingen voor de een of de anders, bv. wegens zijn maatschappelijke positie of zijn verwantschap met een of ander hoogstaande persoon, zal er een slechte stemming ontstaan onder hen, die wel betaald hebben, doch niet van deze privileges kunnen genieten.

Ook voor de bezetting van de ere-tribune willen wij één lijn getrokken zien. Er moet bekend worden gemaakt, **wie wel en wie niet hier mag zitten,** terwijl hier ook streng de hand aan gehouden dient te worden.

Het toelaten van personen op de eretribune moet geschieden op basis van de positie van een persoon in de sport- en voetbalwereld, en aan personen met gelijke positie moeten gelijke rechten gegeven worden. De organisatoren en leiders van ons voetbal zullen door het maken van uitzonderingen veel kwaad bloed zetten bij de betalende toeschouwers, die zich maar al te dikwijls afvragen waarom die wel en ik niet. Hij heeft toch immers niet zo min als ik iets met de CVB, NABLO of Organiserend Comité te maken? En juist door deze kleine opmerkingen bij het publiek zal de goede naam van ons voetbal en alles wat daarmede samenhangt, op den duur de kwade gevolgen moeten ondervinden.



Mej Diana Flores, onze eerste sportkoningin, madrina van Haiti, samen met de Haitiaanse delegatie.

Wij zullen as. zondag en gedurende het verder verloop van de kampioenschappen bijzonder onze aandacht aan de bezetting van de ere-tribune besteden en ook kijken wie wel en wie niet tussen de omheining van het speelveld zal worden toegelaten.

Kinderen achter het doel

Indien dit toch moet geschieden, raden wij aan een hoge prikkeldraadversperring aan te leggen, terwijl ook de politie-bewaking hier bijzonder sterk zal moeten zijn. Het zou werkelijk jammer zijn, dat de jeugd het veld zou bestormen, juist op het moment, dat een aanval van onze tegenstander op onze goal plaats vindt. Wat zullen de gasten dan zeggen? Zullen zij dan niet ten rechte beweren, dat wij opzettelijk deze politiek volgen om hun aanval te verhinderen?

Haitiaanse delegatie optimistisch

Toen wij verleden zondag de wedstrijd aanbonden tegen de Costaricenen, waren in het stadion de Haitiaanse voetballers aanwezig. Wij hebben ons na de wedstrijd met deze delegatie in verbinding gesteld en de leiders deelden ons mede, dat het spel van Curaçao zeer goed te noemen was en dat Curaçao een goede kans had op de eventueel eerste plaats. Haiti beschikt, volgens de Haitiaanse manager, echter momenteel over een zeer goed elftal en men heeft voor deze kampioenschappen behoorlijk getraind. **„Wij rekenen ongeveer op een gelijke kans op de eerste plaats als Curaçao",** waren de woorden van de Haitiaanse leider, die de mening was toegedaan, dat na het terugtrekken van Guatemala zijn ploeg een sterke kandidaat zal zijn voor de kampioens**titel.**

Wij hebben hem veel succes toegewenst, doch drukten tevens de hoop uit, dat de sterkste ploeg zou mogen triomferen.

Overweging

Het medelijdende hart

God heeft het mensenhart week gemaakt. Het is niet van steen, niet van glas, niet van marmer. De noden van de evenmens maken indruk, we worden erdoor geroerd, en lijden laat diepe sporen achter in ons geheugen. Op deze wijze zal een mens er eerder toe gedwongen worden zich het lot van zijn naasten aan te trekken en daadwerkelijk hulp te verlenen.

Echter al wat de mens doet, moet de controlepost van het verstand passeren. Je kunt niet vrijelijk toegeven aan de opwellingen van het hart; zelfs niet al is het leven van je evenmens ermee gemoeid. Zoals die priester, aan wie de zielzorg voor de ter dood veroordeelden was opgedragen, en die in de nacht voor de terechtstelling, de gevangene, die hij voor onschuldig hield, hielp ontsnappen.

Wij echter zullen ons eerder schuldig maken aan een tekort aan medelijden. Vooral als we leven in een maatschappij, waarin verenigingen en instellingen veelgoeds doen aan misdeelden. Dan zijn we geneigd ons terug te trekken in een bastion en ons boos te maken, waarom die en die instantie zich het lot van deze arme familie niet aantrekt.

Veel geordende naastenliefde brengt het gevaar mee, dat de harten der particulieren worden verhard.

K.

Eerste slachtoffers van het geofysisch jaar

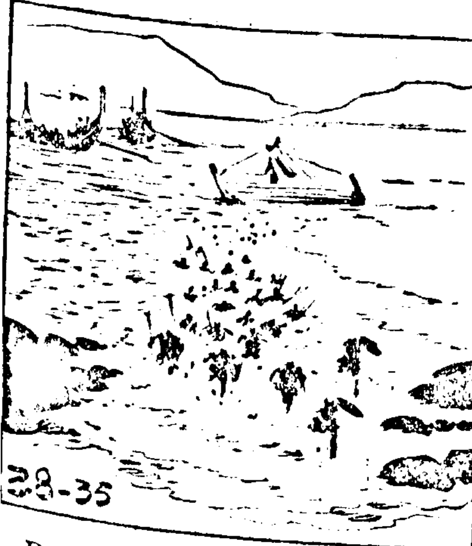
Reikjavik. — Op Groenland zijn de eerste slachtoffers van het Internationale Geofysische jaar gevallen. Het zijn de Brit Michael Holland en de Deen Carsten Vilsbo, die op een onderzoekingstocht in het westen van Groenland door een storm overvallen en om het leven gekomen zijn.

Holland en Vilsbo vertrokken op 15 juli van het wetenschappelijk waarnemingsstation bij Thule op West-Groenland voor een tocht van twee weken. Toen zij niet terugkeerden, trokken hun vier collega's, die in Thule waren achtergebleven, erop uit. Men vond een kamp, dat door een tweetal bewoond moet zijn geweest, geheel door de storm verwoest. Drie km. verder trof men de stoffelijke resten van Michael Holland aan. Het dagboek, dat hij bij zich droeg, is bijgehouden tot 18 juli.

De terugtrekking der Amerik. troepen uit JAPAN

Washington. — Charles Wilson, de Amerikaanse minister van defensie heeft gezegd, dat de Verenigde Staten van plan zijn tegen het einde van het jaar 25.000 man landstrijdkrachten uit Japan terug te trekken en de rest — ongeveer 15.000 — tegen augustus 1958.

ERIC DE NOORMAN -- De prooi van de Rode Rots









Reeds klinkt een rauwe stem beneden hen: „Geeft je over, honden!" De achtervolgers zitten hen dicht op de hielen en hun aanvoerder brult nogmaals: „Als je je overgeeft, sparen we je leven!" „Kom ons maar halen," buldert Svein Langtand dadelijk vechtlustig terug en in de diepe stilte, die op deze woorden volgt, scharen de Noren zich dicht aaneen. Eric kijkt de kring eens rond. Het is zich op genade of ongenade overgeven, of sterven. Maar als hij de vastberaden gezichten van zijn mannen ziet, klinkt zijn stem zonder enige aarzeling, krachtig en helder: „Nooit zullen wij ons overgeven!"

Eric is niet van plan de nadering van de overmachtige vijand af te wachten. Hij beveelt zijn mannen overboord te springen en met schilden, wapens en al storten de Noormannen zich in zee. Wederom maken de speren van de tegenstanders enkele slachtoffers, maar het merendeel bereikt heelhuids de kust. Een blik over zijn schouder maakt Eric duidelijk, dat de vijand op het punt staat, ook aan land te komen. „Rennen", schreeuwt hij, „we moeten de hoogvlakte bereiken of het is met ons gedaan!!" Allen zetten het op een lopen naar een punt vanwaar ze vermoeden op de hoogvlakte te kunnen komen. Inmiddels heeft Eric razendsnel overdacht, dat hun enige kans is, te trachten het woeste bergvolk te bereiken. Wel heeft dit volk hen gevangen gehouden, maar het was het meisje met de rode haren toch blijkbaar goed gezind. Veel hoop heeft hij hierop echter niet, afgezien nog van de vraag, of ze erin zullen slagen, aan hun achtervolgers te ontkomen.

Al rennende en klauterend naderen zij de rotsen. Dan slaakt de voorste krijger een vertwijfelde kreet: „Er is hier geen doorgang naar boven!" Een steile, hoog opgaande rotswand verspert hun de weg. „Dan zullen we moeten knokken, Noorman," schreeuwt Svein hoopvol, terwijl hij met een nadrukkelijk gebaar zijn helm wat steviger over zijn hoofd trekt.

Klassieke muziek op de plaat

Kamermuziek van Schubert en Mozart

Een aanzienlijk deel van het kamermuziekrepertoire is in het moderne concertbedrijf gedoemd in hele of halve vergetelheid te blijven vegeteren, om geen andere reden dan omdat het economisch te schadelijk is en organisatorisch te grote moeilijkheden stelt. Alleen het strijkkwartet kan zich maatschappelijk handhaven. Bij het strijkkwintet zijn de moeilijkheden reeds aanzienlijk. Wat nog ingewikkelder bezettingscombinaties vereist, kan slechts bij hoge uitzondering aan de beurt komen. In dit domein levert de grammofoonplaat de enige mogelijkheid om zich dit hele repertoire eigen te maken.

Twee van dergelijke platen verschenen onlangs tegelijkertijd op mijn draaitafel: Schuberts Octet in F gr. t. op. 166 op Columbia CX 1423, alsmede van Mozart het Kwintet voor piano, hobo, klarinet hoorn en fagot in Es gr. t. K.V. 452 en het Trio voor piano, klarinet 498 op Decca LXT 5293. Beide platen in superieure uitvoeringen, t.w. de Mozartstukken door leden van het Wiener Oktett met de pianist Walter Panhoffer. Het Schubert-Oktett door een voor ons al heel zeldzame bezetting, uitsluitend bestaande uit Russen, waarvan niemand minder dan David Oistrakh de eerste violist is, en verder Peter Bondarenko, tweede viool, Mikhail Terian, alt, Sviatoslav Knushevitzky, cello, Joseph Gertovitch, contrabas, Vladimir Sorokin, klarinet, Joseph Stidel, fagot en Jacob Shapiro, hoorn.

FRANZ SCHUBERT

Dit zal wel niet een vast ensemble zijn, doch aan het samenspel valt niets te bemerken van de eigenaardigheden, die een ensemble ad hoc soms aankleven. Integendeel, men hoort hier een gezelschap grote muzikanten, die in een prachtige stilistische eenheid en een overrompelende muzikanteske geest dit juweel onder de kamermuziekstukken vertolken. Een geboren solist als Oistrakh weet zich daarbij geheel in het ensemble te passen. Hij is duidelijk primarius, maar ook niets meer. Zo bezien liggen de kwaliteiten van dit ensemble heel dicht bij die van het onovertrefbare Wiener Oktett.

Wat de werken betreft, bij Schubert heeft men te doen met een stuk uit zijn latere en rijpste periode, waaruit ook zijn mooiste strijkkwartetten stammen. Maar in tegenstelling tot ander werk uit die periode is er in het Octet niets te bespeuren van tragische bewogenheid. Het is een werk, dat geschreven is voor het plezier van het behaaglijk musiceren in de huiselijke kring. Het is een opdracht geweest van graaf Ferdinand Troyer, opperhofmeester van aartshertog Rudolf, de beschermheer van Beethoven. Troyer was zelf een groot klarinettist en hij wilde een stuk hebben in dezelfde muzikantesk diverterende trant als het Septet van Beethoven. Schubert heeft hem prompt bediend met het stuk, dat naar vorm en geest veel gemeen heeft met het Septet, maar nochtans op de meest persoonlijke manier Schubert is, overvloeiend van lyrische melodie, bewerkt met een weelde van harmonische vondsten. Vreugde aan het spel is de hoogste wijsheid van dit Octet, te verrukkelijker omdat die vreugde zich aftekent tegen de achtergrond van licht schrijnende melancholie, die typische vorm van „Weltschmerz," die Schubert altijd zo aangrijpend doet zijn.

Ook in de beide Mozartstukken speelt de klarinet een belangrijke partij. Het Kwintet en het Trio behoren met het Klarinetkwintet en Klarinetconcert tot de schoonste werken die Mozart gemaakt heeft. Ook deze beide stukken hebben geen andere pretentie dan de vreugde aan het musiceren. Het Kwintet beschouwde Mozart bij de voltooiing blijkens een brief aan zijn vader als „het beste werk, dat ik ooit geschreven heb." Het verenigt alle karakteristieke elementen van het concert en het divertimento in zich en reikt ver boven de draagwijdte uit, die deze genres voordien hadden bereikt. Het Trio, weliswaar iets eenvoudiger van factuur, staat kwalitatief feitelijk op hetzelfde niveau. Ook dit stuk is geschreven voor het huiselijk muziekgebruik van een bepaalde familie, waarmee Mozart bevriend was. Het draagt de bijnaam „Kegelstatt"-trio, omdat het verhaal wil, dat Mozart het gemaakt zou hebben onder de bedrijven van het spel in een kegelbaan.

Overgaande naar enige orkestopnamen is daar allereerst op Decca LXT 5305 een nieuwe uitgave van Bartóks Orkestconcert, gespeeld door Ernest Ansermet en zijn Orchestre de la Suisse Romande. Dit moge verbazen bij een onderneming, die eigenaresse is van een publicatie van hetzelfde werk, gespeeld door het Concertgebouworkest onder Eduard van Beinum, welke publicatie destijds een Prix de Disque heeft behaald en nog onovertroffen is. Deze nieuwe uitgave is dus niet zo goed als de oudere, maar zij heeft toch verschillende kwaliteiten, die haar een eind uitbrengen boven het gemiddelde van wat men de laatste jaren van Ansermet gewend is. Het is zeker een goede, analytische uitvoering van het stuk, die de luisteraar gemakkelijk introduceert in zijn structuur, die bij deze late Bartók overigens weer veel eenvoudiger is geworden dan bij de Bartók uit zijn middenperiode, zonder daarom aan muzikale kwaliteit ook maar iets in te boeten. Het Orkestconcert blijft ook om zijn meer naar de overlevering terugkerende klankbeeld de beste inleiding voor de liefhebbers tot het oeuvre van deze grote componist. Merkwaardig is overigens, dat de commentatoren zo aarzelen in het geven van duidelijke bepalingen van de toespelingen, die Bartók maakt in het beroemde „Intermezzo Interrotto," terwijl het nauwelijks voor twijfel vatbaar is, dat hij eerst geeft een polka in de manier van Johann Strauss, gevolgd door een zangthema voor strijkers in de manier van Tschaikowsky. Dan komt de interruptie: een parodie op Lehárs „Lustige Witwe" („Da geh ich nach Maxim, da bin ich sehr intim"), gevolgd door schaterend gelach door de koperinstrumenten. Peter Bartók, de zoon van de componist, heeft verteld, dat dit laatste thema een parodie is op een thema uit de Zevende symphonie van Shostakowitsch. Dat kan het wel zijn, maar het is in de eerste plaats een parodie op Lehár en die staat als lievelingscomponist van Hitler symbool voor het Nazidom, dat een voorbije wereld, door Bartók blijkens de beide eerste thema's retrospectief overpeinsd, balkend van luidruchtige domheid verstoorde. Het hele concert is trouwens vervuld van een nostalgiek verlangen naar een geesteskIimaat, dat de balling geworden Bartók in de eerste plaats in zijn vaderland verloren had.

Beechaum en Haydn

Phoilips publiceerde op de 30 cM-Favourite S 04623 L Sir Thomas Beecham met zijn Royal Philharmonic in twee symphonieën van de componist, van wie hij als weinig anderen het geheim verstaat: Haydn met zijn symphonieën 94 G-dur (Paukenschlag) en 103 Es-dur (Paukenwirbel), voorbeeldig gemusiceerd in de grote klassieke trant en, met uitzondering van een paar groeven, voortreffelijk in klank gebracht. En Decca gaf op LW 5277 de ouverture en toneelmuziek, die Ralph Vaughan Williams geschreven heeft voor „The Wasps", een van Aristophanes' beroemde comedies. Een zeer joyeuze, amusante muziek, zoals die past bij het Attische zout, dat Aristophanes opdient.

MOBACH

Vreselijke moord in Californische gevangenis

Redwood City. — Drie gevangenen van een gevangenis van Redwood City in Californië, hebben een van hun celgenoten gevonnist en ter dood gebracht omdat hij zich „terughoudend" had betoond.

De 18-jarige autodief Howard fungeerde als rechter en scherprechter, de 19-jarige inbreker Veitenheimer en de 20-jarige Williams (gevangen omdat hij zijn vroegere echtgenote geen alimentatiegeld had betaald) waren zijn helpers. Nadat zij Young, een zwerver die slechts een nacht in de gevangenis moest doorbrengen, ter dood hadden veroordeeld, bonden zij zijn mond met een prop papier dicht. Williams hield 's mans armen in bedwang en de beide anderen wurgden hem, terwijl alle drie luid zongen om de gesmoorde kreten van het slachtoffer te camoufleren. Om hun misdaad te verbergen deden zij het voorkomen alsof Young door ophanging zelfmoord had gepleegd.

Aan de vooravond van de VIIIste Voetbalkampioenschappen

(Van een sport-medewerker)

Willemstad. — Wij staan aan de vooravond van de zoveel besproken Achtste Centraalamerikaanse en Caraibische Kampioenschappen. Het is voor het eerst, dat dit tornooi, dank zij enkele moedige prestaties van onze voetbal-officials, hier georganiseerd kan worden. Het is zeer prijzenswaardig te noemen het doorzetten van de organisatoren, ondanks de vele tegenslagen, die zij hebben moeten ondervinden.

Allereerst het onsportieve gedrag van de Costarikeinen. Hun voetbal staat, volgens hen, hoger dan dat van Curaçao. Volgens hun opvatting valt hun voetbal onder de kategorie van Argentinië, Brazilië en soortgelijke Zuidamerikaanse landen.

Toch hebben onze organisatoren door gezet. Het maakte geen verschil uit. Zij zouden doorgaan en moesten deze Spelen organiseren.

Suriname werd voor het eerst uitgenodigd, maar het was te begrijpen, dat de Surinaamse Voetbalbond geen ploeg kon sturen. Deze beschikte niet over voetballers. De beste spelers zijn naar Nederland vertrokken om daar als semi-professionals uit te komen.

Ook Venezuela werd uitgenodigd, maar zegde op het laatste ogenblik af.

Een even grote schok als de Guatemalanen, kregen hier de organisatoren van het tornooi, toen president Castillo Armas vermoord werd. Men had verwacht, dat Guatemala direkt zou afzeggen; het duurde even, maar het onvermijdelijke gebeurde. Men vernam hier, dat de Guatemalaanse ploeg niet kon reizen wegens rouw in het land. Zo bleven er voor de Spelen slechts vier buitenlandse ploegen over: Cuba, Panamá, Honduras en Haiti.

Maar nu het geluk bij het ongeluk. De buitenlandse ploegen zijn er natuurlijk van overtuigd, dat dit een van hun beste kansen is om kampioen te worden van Centraal-Amerika en de Caribbean. Met Guatemala en Costa Rica in de poule hebben landen, zoals Cuba, Panamá en Haiti zeker geen kansen. Maar nu hebben deze landen zich teruggetrokken en krijgen de vier, die aan het tornooi van dit jaar deelnemen, de titel op een schotel aangeboden. Er zal zonder twijfel hard gestreden worden. Wij werden hiervan overtuigd, toen wij spraken met dr Ernesto Ramirez V, hoofd van de Panamese delegatie. Wij vroegen o.a. aan dr Ramirez, welke plaats Panamá zou innemen. Het antwoord: „Wij zullen vechten en werkelijk sportief hard strijden om kampioen te worden. Het is gemakkelijk te begrijpen, dat dit een van onze beste kansen is om kampioen te worden van Centraal-Amerika en wij zullen deze kans niet zo maar uit onze handen laten glippen. Wij hebben tenminste evenveel kansen als de anderen."

Zo denken ook de leiders van Haiti over dit tornooi en hetzelfde kan verwacht worden van Honduras, dat thans samen met Curaçao als de sterkste van het tornooi beschouwd wordt. Om deze redenen kan aangenomen worden, dat de vijf landen, welke zullen strijden om de titel van dit jaar, ongetwijfeld zullen zorgen voor een van de beste tornooien van Centraal-Amerika en het Caraibisch gebied.

Ons voordeel is, dat de Curaçaose ploeg onderschat wordt, maar de voor dit tornooi aanwezige landen zullen wel na onze eerste wedstrijd anders gaan denken. Intussen vertrouwen wij er op, dat wij eindelijk dan dit jaar op 25 augutus kampioen zullen zijn van de Achtste Centraalamerikaanse en Caraibische kampioenschappen. Wij hopen, dat zij het zullen halen en vertrouwen tegelijkertijd erop, dat de voetballiefhebbers onze spelers zullen steunen door alle wedstrijden bij te wonen.

Het gebeurde in Nederland...

Zuid-Limburg beleeft toeristisch hoogseizoen — Valkenburgs attractieslag in volle gang — Sensationele mummieshow

Zuid-Limburg is zijn vroeger jaren geuite klachten over een afname van de jaarlijkse toeristendrukte reeds glad vergeten. Het Geuldal met Valkenburg als centrum zit volop in het hoogseizoen. Het wemelt er thans van de hoogseizoen-toeristen, een slag gasten dat in vele opzichten afwijkt van de gewone hotel- en pensiongasten. Zucht naar avontuur heeft hen weerhouden vooraf logies te bespreken. Zij strijken neer in bivak-boerderijen en op kampeerterreinen. Hieraan heeft Zuid-Limburg plotseling geen gebrek. Zo gauw het hoogseizoen begint schieten de goedkope slaapgelegenheden als paddestoelen uit de grond. Geen boerderij of woning is er meer te vinden zonder de aanduiding: „Hier kunt u slapen". Zuiver particuliere huizen zijn een zeldzaamheid. De enige zorg bij de keuze van een slaapgelegenheid is voor het beschreven type gast dat het bivak of kampeeroord niet te ver van Valkenburg ligt verwijderd. Dit attractierijke toeristencentrum oefent op de gesignaleerde categorie vakantiegangers bijzonder veel aantrekkingskracht uit.

Niet verwonderlijk overigens, daar het Geulstadje zijn uiterlijk met het jaar meer aanpast aan zijn bontgekleurde bezoekers, toegerust met nauwe spijkerbroeken, kakelbonte hemden, kermismutsen en puntstokken. De volgepropte souvenirsetalages zijn niet langer het bontst. Zij leggen het in bontheid af bij de jongste attracties: „de speelhalls" — portieken en afdakjes — royaal bemeubeld met gokkasten, music-boxes en schietautomaten. Vooral op regenachtige dagen, waaraan dit hoogseizoen bepaald niet arm is, hebben de speelhallen grote aftrek. De „doorweekte" kampeerders zoeken er wat droogte en afleiding.

Andere geschikte toevluchtsoorden bij regenweer vormen de ondergrondse mergelgrotten, die ook al last van aanpassing hebben. De Wilhelminagrot bijvoorbeeld showt van negen uur 's morgens tot elf uur 's avonds „heuse" Egyptische mummies van meer dan drieduizend jaar oud. De mummie van Oseroesis, rechter in Thebe en zoon van Horus, evenals de hofdame van Cleopatra met onvervalst rood haar, is à raison van veertig of vijftig cent (al naargelang de drukte) te bezichtigen. De Valkenburgse jeugdbeweging, ten bate van welke deze mummieshow draait, overtreft hiermee alle overige sensationele attracties. Een pseudo-wetenschappelijke uitleg bij de zeven minuten rondleidingen moet de echtheid van de mummies garanderen. Dit certificaat doet de jeugdbeweging niet maar aan zijn grotbezoekers cadeau. De jeugdige gids maant de toeristen zorgvuldig voor de fooi, waarvan hij het naar hij zegt moet hebben. De grotbezoekers tasten daarop gewillig in hun beurzen, even gewillig als zij zich later laten verleiden om een nog mooiere, zeldzamere en sensationelere bezienswaardigheid te gaan zien.

TOM POES en de WRAAKGIER

2944. Tom Poes verliet snel het vertrek. Achter hem sprak de burgemeester afkeurende woorden over de jeugd van tegenwoordig, die zonder ruggemerg door het leven gaat.

„Geen pit in de donder!" riep de heer Dickerdack de deur sluitend.

Het was wel duidelijk, dat er van deze zijde geen hulp tegen de wraakgier te krijgen was. Integendeel, het zag er naar uit, dat de idealen van de zure grijsaard in vervulling begonnen te gaan.

„Dat is niet zo mooi", mompelde Tom Poes. „Nu heeft hij de burgemeester wijsgemaakt, dat er een tol over de Rommel geslagen zal worden. En waarschijnlijk heeft hij in Stuipendrecht verteld, dat de Rommeldamse politie er op uit is om het kanaal daar te bezetten. Wat een toestand!"

Hoofdschuddend liep hij de straat op, waar commissaris Bulle Bas bezig was een toespraak tot zijn agenten te houden.

Tom Poes bleef niet luisteren. Hij haastte zich de straathoek om en daar viel zijn blik op Kriegel, die met glinsterende ogen naar het toneeltje keek. De oude had zich wat verdekt opgesteld achter een stapel, want hij had er een hekel aan gekregen om al te zeer op te vallen.

„De rol van een dienaar der bewraking is nederig", had hij in zijn boekje geschreven. „Wie eigen rechter speelt, wordt gestraft."

Door die stapel zakken en door dat boekje kreeg Tom Poes nu echter plotseling een idee......

PANIEK ☆

DOOR C. BAUER

13

Er werd een rapport van enkele dichtbeschreven vellen binnengebracht. Brennan stak een sigaret op en begon het nauwkeurig te lezen, terwijl Shane, met zijn handen op zijn rug voor het raam staande, onophoudelijk in zichzelf neuriede: „Draai het wieletje nog eris rond, klap eris in je handjes......" Verder dan die twee regels kwam hij niet. Na vijf minuten legde Brennan met een triomfantelijke klap het rapport op het bureau: „Evenzo goed geen gek idee van me om die boel na te laten kijken. Het heeft in elk geval iets opgeleverd."

„Kom es voor de draad," zei Shane.

„Om te beginnen die stoel voor het bureau. Op het lab zeggen ze dat er aan de zitting microscopisch kleine wasdeeltjes gevonden zijn."

„Boenwas van de werkster," zei Shane minachtend.

„Nee wijsneus, een voorlopig niet nader te definiëren wassoort die naar alle waarschijnlijkheid niets te maken heeft met boenwas en al dat andere spul van moeder de vrouw. Bovendien zijn ze van mening dat die wasdeeltjes afkomstig moeten zijn van een der laatste bezoekers, zoniet van de laatste, anders zou er nooit zoveel van op die zitting achtergebleven zijn."

„Reiziger in waskaarsen dan," veronderstelde Shane en met een pruimenmondje ging hij door: „En dan heb ik hier nog een mooi kaarsie voor u meneer Burke, prachtkaarsie......"

„Dan......," viel Brennan hem in de rede, „dan hebben we verder de vingerafdrukken. Let nou goed op, makker! In alle vertrekken wemelt het van één soort vingerafdruk die we gevoeglijk aan Burke mogen toeschrijven. Ze staan letterlijk overal. Oók op dat glaasje op z'n bureau. In dat glaasje zat nog een restje whisky, verder niets. Dus geen slaapmiddel of zoiets. Verder waren er nog wat vingerafdrukken van de werkster, de dokter en de anderen die er op die eerste morgen bij geweest zijn. Mááárrr...... op die whiskyfles staan, behalve die van Burke, de vingerafdrukken die ze niet nader kunnen thuisbrengen. Alléén op die fles. Ergens anders zijn ze niet gevonden. Ze zijn vermoedelijk van een man, in elk geval niet van Cathy want ze hebben ze vergeleken met die van haar op mijn sigarettenkoker. Ik ben genegen, waarde Shane, deze ontdekking als een klein winstpunt te boeken, hoewel we ons nou natuurlijk het mikmak kunnen gaan zoeken naar de vent met de bijpassende vingers."

Brennan keek Shane vol verwachting aan, maar diens lichtblauwe ogen staarden uitdrukkingloos naar een punt op de muur achter Brennan. Shane dacht kennelijk zeer diep na en Brennan zweeg om hem niet te storen.

Na enkele minuten lichtten de ogen plotseling op. Er kwam een trek van verbazing op Shane's gezicht. „Vèrrèk......!" zei hij langzaam, „dat ik daar niet eerder op ben gekomen." Brennan wachtte vol spanning op zijn verdere woorden.

„Wàt 'n kaffer ben ik!" Shane scheen een grote moeilijkheid tot een oplossing te hebben gebracht. „Laat ik nou de hele tijd al het idee hebben gehad dat ik iets vergat. Ik kon er alleen maar niet op komen wàt. Maar nou heb ik 't. Zèt je hànd-jes in je zij, moet er nog tussen. Natuurlijk, zó is 't: Draai 't wieletje nog eris rond, klap eris in je handjes, zèt je hànd-jes in je zij, op je bolletje allebei, zóóó varen de scheepjes voorbij...."

„Zo zo," zei commissaris O'Henry droog. „Heel misschien het allereerste beginnetje van een flauw spoor. Dan schieten we al mooi op. Je bent dus van mening, dat er niet voldoende aanwijzingen zijn die juffrouw... hoe heet dat mens ook weer... die juffrouw Cathy Gray eens een paar dagen in 't schuurtje te gooien ter opfrissing van d'r geheugen?"

„Al waren er genoeg aanwijzingen," ontweek Brennan, „dan zou het nog onverstandig zijn om haar nu al te arresteren. Het is een gehaaide zus met zo'n popperig-knap smoeltje, de onschuld druipt er bij wijze van spreken af. Ze zou geen stom woord zeggen en als we haar op het laatst los moesten laten, zou ze hard naar meneer Allison rennen om te vertellen hoe vréselijk naar we tegen haar geweest waren. En loopt ze niet naar Allison, dan gaat hij wel naar haar."

„Daar hoef je geen ogenblik aan te twijfelen", stemde O'Henry grimmig toe. „Dat heer heeft na al die weken donderen met grof geschut z'n kruit aardig verschoten, maar dat hindert niet, want hij heeft inmiddels kans gezien een aardig vuurtje onder de burgerij te ontsteken." Hij wierp Brennan de „Morning Post" toe. „Als je even wilt zien hoe de reacties uit de bevolking luiden over je optreden als Sherlock Holmes..."

Brennan vouwde de krant open. In zware kapitalen schreeuwde hem tegen:

Angst sluipt door de straten van onze stad

Weken achtereen hebben wij op deze plaats onze zorg uitgesproken over de mysterieuze verdwijning van het stoffelijk overschot van oud-burgemeester Patterson en de bekende makelaar Matthew Burke. Wij hebben er daarbij op gewezen, dat het van het allergrootste belang is, dat deze zaak, juist déze zaak, door de politie tot klaarheid wordt gebracht. Want zó vreemd achten wij het feit, dat tot tweemaal toe de laatste rust van eminente burgers werd geschonden, dat naar onze mening dit slechts kan zijn geschied door een boosaardig en volkomen gewetenloos, misschien wel waanzinnig en niets ontziend individu. Wie garandeert ons dat een dergelijk monster zich bij de uitoefening van zijn afzichtelijke terreur zal blijven beperken tot de doden! Garandeert inspecteur Brennan ons dat? Wij zijn er bang voor! Hij immers was het die deze gehele aangelegenheid als „niets bijzonders" bestempelde! Misschien is hij nog steeds niet geheel overtuigd van de grote belangen, die hier op het spel staan. Misschien is hij nog altijd van mening, dat het slechts de redactie van de „Morning Post" is, die zich zorgen maakt. Onnodige zorgen, volgens inspecteur Brennan. Om hem uit de droom te helpen, menen wij niet beter te kunnen doen dan enkele van de honderden brieven te publiceren, die wij naar aanleiding van onze artikelen ontvingen. Al deze — volledig ondertekende — brieven liggen voor iedereen op ons redactiebureau ter inzage.

(Wordt vervolgd)

Amerik Marine gaa[t] zestig schepen uit d[e] dienst nemen

Washington. — De Amerika[anse] Marine heeft te Washington bek[end] gemaakt, dat zij in de komende maanden zestig schepen, waaro[nder] het slagschip „Iowa" (45.000 ton waterverplaatsing), uit de actieve di[enst] zal nemen. Dit besluit is gen[omen] omdat de uitgaven voor de vloo[t in] het huidige belastingjaar mo[eten] worden beperkt. Een aantal ou[de] oorlogsschepen, dat voor decem[ber] uit de vaart zal worden genom[en] wordt vervangen door nieuwe sc[he]pen.

Behalve het slagschip „Iowa" h[o]horen tot deze zestig schepen a[...] torpedojagers, zestien begeleidin[gs] torpedobootjagers, twee onderz[ee]boten, eenentwintig mijnenveg[ers], zeven transportschepen en vijf la[n]dingsschepen. Als de „Iowa" uit [de] vaart zal zijn genomen, beschikt [de] Amerikaanse Marine nog over é[én] slagschip in actieve dienst. De eve[n]eens 45.000 ton metende Wiscons[in]

Duitse parlementariërs afgema[t]

Bondsdag nam i[n] acht jaar duizend wetten aan

Wetgevende arbeid moe[t] dringend herzien worden

(Bijzondere correspondentie uit Bonn)

De vierjarige zittingsperiode van de tweede Westduitse Bondsdag is als een nachtkaars uitgegaan: 350 van de ongeveer 500 bondsrepublikeinse parlementariërs waren afwezig. De resterende 150 in hemdsmouwen loom en afgemat in de banken hangende Bondsdagleden vormden een parlement zonder quorum, voor de zoveelste maal in de laatste weken. Daarom gaf Bondsdagvoorzitter dr. Eugen Gerstenmaier de strijd tegen de hitte — de air-conditionings-installatie had het tot overmaat van ramp ook nog begeven — en het gebrek aan belangstelling maar op en verklaarde de vergadering voor gesloten. Als een schoolkind zo blij met de aangebroken vakantie begon een der Bondsdagleden al in de zaal het befaamde Duitse „Wanderlied": „Muss i denn...." te fluiten, hetgeen hem nog een slot-uitbrander van de voorzitter bezorgde, die nu eenmaal erg op het parlementaire décorum is gesteld en zich gedurende de hittegolf maar met grote moeite heeft laten overreden de Bondsdagleden toe te staan zonder jas de zittingszaal te betreden en hun mouwen op te rollen. „Die man heeft plezier in zijn leven", voegde de vice-voorzitter van de oppositionele sociaal-democratische partij, Mellies, de verstoorde dr. Gerstenmaier nog toe. „Dat bestaat hier in de zaal niet", zeide deze en met het ontijdig afgebroken „Muss i denn....." en bovengenoemde woordenwisseling ging de Bondsdag uiteen. Op 29 augustus, twee weken vóór de verkiezing, komt hij nog eenmaal bijeen voor de finale sluiting van de zittingsperiode. Dat wordt dan de 227ste vergadering van de tweede Bondsdag.

De 1.000ste wet — dit cijfer is heus geen vergissing! — in zijn twee zittingsperioden 1949-1957 heeft de Bondsdag al enkele dagen voor de slot-vergadering aangenomen. De wetsbesluiten van de nog bijeen te roepen vergadering van eind augustus meegerekend, zal de wetten-„produktie" van de 1ste en 2de Bondsdag op ongeveer 1.050 stuks komen te staan. Wanneer men het aantal maanden per jaar, waarin de Bondsdag werkt, op acht stelt zijn in acht jaren legislatieve arbeid per maand gemiddeld zestien wetten door de Westduitse parlementaire molen gedraaid. Dit cijfer demonstreert de juistheid van de reeds in 1953 door de intussen overleden toenmalige voorzitter van de Bondsdag, dr. Hermann Ehlers, verkondigde these, dat de wetgevende arbeid van het bondsrepublikeinse parlement dringend een herziening behoeft. Aan deze herziening is de Bondsdag ook in zijn tweede zittingsperiode, die thans ten einde is, weer niet toegekomen. Er is verschillende malen over gepraat — en vooral wanneer de legislatieve arbeid in het laatste stadium geraakt en men een overzicht heeft van de enorme „backlog", die er dan weer blijkt te zijn — maar de reorganisatie van het parlementaire „bedrijf" is ook ditmaal achterwege gebleven. Misschien, dat de 3de Bondsdag die over enkele weken zal worden gekozen en begin oktober bijeenkomt (met een openingszitting in Berlijn) er eindelijk eens iets aan kan doen.

In de Bondsrepubliek zijn voor elk wetsvoorstel drie lezingen nodig. Desondanks is deze werkwijze te oppervlakkig, omdat er zoveel tijd gaat zitten in de behandeling in de commissies, dat er voor een grondig debat vaak geen tijd meer overblijft. Dit blijkt vooral uit de omstandigheid, dat zovele reeds aangenomen wetten korte tijd later — wederom bij wet — moesten worden gewijzigd of aangevuld. Het meest sprekende voorbeeld is de wet op de winkelsluiting, waarop twee Bondsdagen jaren hebben „gebroed", die door de tweede Bondsdag einde vorig jaar werd aangenomen, doch al gauw een onding is gebleken, dat reeds tweemaal moest worden gewijzigd. De wet op de kindertoeslag is een ander voorbeeld. De wet is een jaar oud. Zes aanvullende wetten waren intussen nodig om alle lacunes op te vullen. Deze methode leidt niet alleen tot halve wettelijke maatregelen, doch bovendien tot volledige afmatting van de Bondsdagleden, van wie er in de thans afgelopen zittingsperiode 16 „in het harnas" zijn gestorven. De[skun]digen menen, dat ongeveer 80 pr[ocent] van alle tussen 1953 en 1957 do[or de] Bondsdag aangenomen wetten [...] goed zonder plenaire debatten [...] de verscheidene commissies ha[dden] kunnen worden behandeld, omd[at zij] van zuiver technische en volk[omen] onpolitieke aard waren. De o[ve]rige 20 procent der wetsvoorstellen — [...] belangrijke sociaal-politieke, eco[nomi]sche, binnen- en buitenlandse kw[esties] behandelden — hadden de 500 b[onds]republikeinse parlementariërs da[arom] handen vol werk gegeven. Zij h[adden] er, volgens deze deskundigen, meer van kunnen maken dan zij [...] hebben gedaan.

Vele Bondsdagleden nemen [...] veer twee weken vakantie. Begin au[gus]tus begint dan de verkiezingsrace [...] dagelijkse redevoeringen in sted[en en] plaatsen overal in de Bondsrepu[bliek], met radio- en televisie-interviews, debating-avonden, met handjes-s[chud]den en babies kussen. Van een [...] kelijke zomer-pauze is voor de [...] van de Westduitse Bondsdag in [...] verkiezingsjaar geen sprake. Ook voor de ministers, die allen Bonds[dag]leden zijn en hun zetel moeten v[erde]digen. De Bondskanselier met zijn [...] 82 jaren geeft het goede — of z[o men] wil: het slechte — voorbeeld: vóó[r ...] september wil hij 70 steden be[zoeken] om er redevoeringen te houden.

Londen. — Op de Oostkust van Kamchatka aan de Beringzee — zo meldt Tass — heeft men fossielen gevonden van een voorwereldlijk dier, een zgn. Desmosthylus, dat 25 miljoen jaar geleden geleefd moet hebben.

Surinaams nieuws

Paramaribo. — De Staten van [Su]riname zijn begonnen met de o[pen]bare behandeling van de begrot[ing].

. — Gedurende de maand juli w[erd] 202.084 m.t. bauxiet in 25 sche[pen] geëxporteerd. Totaal werd in [de] afgelopen zeven maanden 1.57[...] m.t. verscheept. Dit geschiedde [in] 213 schepen. Moengo leverde [het] grootste aandeel, te weten 1.204[...] m.t. (161) tegen Paranam 367.117 [...] schepen).

. — Binnenkort wordt de [heer ...] Streepey, vice-president van de [Al]coa in Suriname, verwacht. Hij wo[rdt] dan vergezeld van de heer H. F[...]cett, juridisch adviseur van de [Al]coa. Over twee weken zullen [in] Suriname arriveren de ingeni[eurs] Fletcher en allen van de Alcoa [en] ir H. Johnson van Harza. Laatst[ge]noemde Amerikaanse onderneming heeft grote bekendheid op het [ge]bied van damconstructies. De ko[mst] van deze belangrijke figuren h[oudt] verband met de uitvoering van [het] Brokopondoplan.

De invoer-beperkingen van ruwe olie in Amerika

Washington. — Volgens een rapport over de Amerikaanse tankvloot, gepubliceerd door het American Merchant Marine Institute, is de Amerikaanse invoer van ruwe olie in de eerste maanden van dit jaar reeds gedaald tot het lagere peil, dat door de Amerikaanse regering is aanbevolen. De invoer in de eerste vier maanden van dit jaar was 10% kleiner dan in de overeenkomstige periode van het vorige jaar. Zoals bekend is, heeft de Amerikaanse regering aangedrongen op een beperking van de invoer van ruwe olie met 10%.

In het rapport wordt medegedeeld, dat de sluiting van het Suezkanaal een der voornaamste oorzaken van de invoerdaling was. Slechts uit drie landen werd meer olie naar de Verenigde Staten verscheept, nl. uit Venezuela, Sumatra en Colombia.

. — Uit protest tegen het be[sluit] van de regering, dat Dakar in pla[ats] van Saint Louis voortaan de hoo[fd]stad van Senegal zal zijn, is h[et] te Saint Louis tot ongeregeldhed[en] gekomen, waarbij 17 personen [...] gewond.

Pastoor Erkamp opende fair ten bate van Don Bosco-werk

Oranjestad. — Toen wij gisteravond omstreeks elf uur het terrein betraden van de grote Don Bosco-fair op San Nicolas, zagen wij slechts glunderende gezichten. Glunderende gezichten van jong en oud, die zich kennelijk op de fair amuseerden en glunderende gezichten van de organisatoren. Het ging op de eerste fair-avond ten bate van het jeugdwerk van de frères direkt al best.



Een van de vele attrakties op de Don Bosco-fair, het Rad van Avontuur. Alle attrakties hebben gemeen, dat er prachtige prijzen beschikbaar zijn.

Frére Edgar, voorzitter van de club, vertelde van de belangstelling allerwegen voor dit jeugdwerk en de spontane medewerking, die hiergen bij de organisatie van de fair. Bouwmaatschappij Aruba, Elmar, D.O.W., handelszaken en een schare van particulieren sloegen de handen ineen om deze fair op te zetten en nu te doen lopen. De frères zelf, die tot vlak voor de fair in retraite waren, konden bij het opbouwen nu eens een keer niet helpen, maar hun initiatief op San Nicolas vond zoveel weerklank, dat ook zonder hen de plannen werden uitgevoerd.

Het is een gezellige fair geworden, waar men met genoegen geld uitgeeft. Er zijn prachtige prijzen te winnen voor jong en oud en vele attrakties.

Op het kantoortje troffen wij kassier frère Franciscus en de nodige hulp en bezig met geld te tellen. „Het gaat goed", riep men ons ook hier toe, „al missen wij de heer Hubert van de H.B.U., die eigenlijk dit werk zou doen, maar door ziekte verhinderd is."

Nu had de kassier hulp van een drietal jeugdige bankbedienden, die vanavond en de komende fair-avonden steeds langs de stands gaan om het geld op te halen.

Voor de rijpere jeugd

Het is allemaal voor een wel bijzonder goed doel. Sinds 1948 wordt onder leiding van frère Edgar en een grote groep frères dagelijks de Don Bosco Club gaande gehouden.

Jongens van 14 tot 20 jaar zijn er welkom en kunnen er elke dag de nodige ontspanning en gezelligheid door het samenzijn onder goede leiding en in prettige sfeer vinden. Hoeveel jonge levens men op deze wijze al heeft weten te behoeden voor de gevaren van de verleiding in een havenstad als San Nicolas, valt niet te zeggen. Van de club zijn ruim honderd jongens lid en in St Ceciliaclub ziet men er iedere dag een dertig- tot veertigtal

Hoe dankbaar men ook is voor de gastvrijheid, die in de parochieclub wordt ondervonden, de toestand is lang niet ideaal. Men is er gast en het gebeurt nog al eens dat de club voor andere aktiviteiten nodig is. Hierdoor ontstonden de plannen voor de bouw van een eigen club en het terrein ervoor is nu beschikbaar naast het St Augustinuscollege, hetgeen het grote voordeel heeft, dat men later van bepaalde sportfaciliteiten van het St Augustinuscollege zal kunnen meeprofiteren. Het clubbestuur, waarin naast frère Edgar de heer Ronald Gumbs en frère Umbertus als penningmeester en secretaris zitting hebben, naast een schare van commissarissen, hoopt omstreeks september met de bouw van de club te kunnen beginnen. Het wordt een groot gebouw van maar liefst 30 bij 15 meter en dit is vooral mogelijk geworden door het ijverige Bouwfondscomité, waar de heer J. Croes voorzitter van is, de heren Annibal Hoyer en Cerilio Maduro secretaris en penningmeester van zijn en de heer Gerrit Vrolijk een van de zeer aktieve commissarissen.

Het bouwfonds heeft thans ruim 10.000 gulden in kas en met de opbrengst van de fair, die nu aan de gang is, zal men een goed eind in de richting schieten van de dertigduizend gulden, die men naar schatting zal nodig hebben.

De fair, die gisteravond om zeven uur door de Z.E. pastoor Erkamp van San Nicolas met het doorknippen van een lint werd geopend, blijft vanavond en morgen geopend (morgen van 16 — 24 uur) en gaat het volgende weekend nogmaals op zaterdag en zondag open.

Het Don Bosco-werk verdient ten volle, dat de fair een groot financieel succes wordt, ten bate van de jeugd van San Nicolas.

Geschenken voor Essolito en Essolita

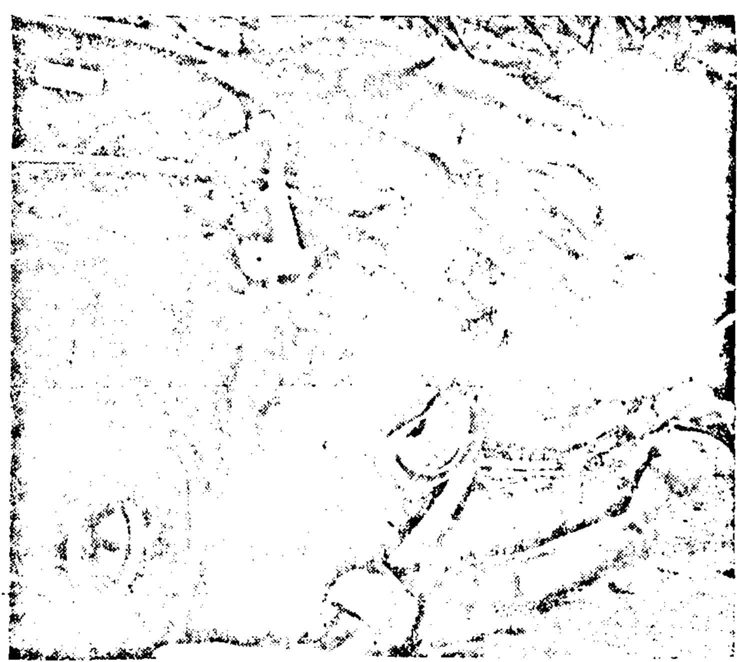
Oranjestad. — De heer G. J. Schouten vertelde ons zeer dankbaar te zijn voor een aantal geschenken, dat de jeugdclubs Essolito en Essolita ontvingen van zakenmensen. Uit Curaçao kwamen speelgoedzendingen van Boekhandel Salas, Casa Cohen en mevr. Louis de Wit en op Aruba was het de firma Ecury (huishoudelijke artikelen te San Nicolas), die de jongens en meisjes op spontane wijze verraste.

De Marine-Kampioenschappen

Oranjestad. — Van de Mariniers-kazerne ontvingen wij een keurig verzorgd programma van de marinekampioenswedstrijd, waarvan een gedeelte dit weekend op Aruba wordt gespeeld. Hiertoe arriveerde gisteravond H. M. Van Speyk in de haven van Oranjestad. Vandaag beginnen tenniswedstrijden in het Lago Sport Park en voetbalwedstrijden in het Wilhelminastadion. Voor de voetballer is er vanmiddag een barbecue en voor de tennissers een informele avondmaaltijd. Vanavond is er dan nog een feestavond voor de onderofficieren. Aan de wedstrijden wordt deelgenomen door teams van de Marinierskazernes te Savaneta en Suffisant en van H. M. van Speyck.

Morgen, zondag, worden na kerkgang de wedstrijden voortgezet en de deelnemende teams zullen maandag weer naar eigen standplaatsen terugkeren.

Steun de actie tegen verkeers-ongevallen



Het gebeurde op een vrolijke dag; onder een heldere, blauwe hemel, en met slechts enkele autos op de weg. Het uitzicht op de weg vooruit en achteruit was vrij. Van de andere kant kwam er niets opdagen. Geen gevaar. Alles was prachtig onder controle; de auto was zonet nagezien, hem was verteld dat de wielen, de stuurinrichtingen, de banden, de remmen, in volmaakte toestand waren.

„Toe nou, druk dat gaspedaal eens in. Zet er een vaartje in. Kijk eens hoe hard je kunt rijden!"

En de bestuurder deed het ook. Het duurde niet lang of de naald van de kilometerteller schoof over het cijfer 100. Hij zweefde als het ware over de weg. De dividivibomen leken net op schimmen als ze langs zijn ogen voorbijgleden, zo hard reed hij. Toen zag hij de andere auto. Hij reed dezelfde kant uit. De andere auto stond hem in de weg. En wat deed hij? Zonder zich te bekommeren om andere bestuurders op de weg trapt hij het gaspedaal in en schoot de andere helft van de weg op om de voorligger in te halen. Maar hij kwam beslist niet ver.

De banden gierden terwijl hij moeite deed de auto op de weg te houden. De auto slipte, raakte uit het evenwicht en hij verloor de macht over het stuur. Met een snelheid van over de 100 kilometer slingerden de wagen door de lucht en kwam boven op een tegenligger terecht.

Glas brak in scherven terwijl staal met staal in botsing kwam. Een man gilde, een andere zakte bewusteloos ineen over een gebroken en versplinterd stuurrad. Een inzittende botste het zijn knieën en benen tegen het instrumentenbord. Bloed uit wonden veroorzaakt door de rondvliegende glasscherven vloeide over de stoffering en stolde bij de aanraking met het hete wegdek.

De bestuurder van de nieuwe auto gaf toe aan een verkeerd oordeel en een plotselinge inval om een loopje te nemen met het noodlot en de snelheid. Hij wist wat hij zichzelf en andere ging aandoen. Hij wist niet dat bij hoge snelheden men de auto niet behoorlijk in zijn macht kan hebben; hij wist niet dat er een grote afstand nodig is om een auto die over de 100 kilometer rijdt tot staan te brengen; hij wist niet dat dat toen de auto begon te slippen hij niet zou weten wat te doen; hij wist niet dat hij zijn eigen en andermans auto aan gruzelementen zou rijden. Hij wist niet dat hij de oorzaak ging worden van onuitsprekelijke angst, lijden en pijn.

En waarom? Waarom wist hij dit alles niet?

Hij dacht dat hij het wist! Toen hij de inval kreeg om het gaspedaal in te drukken dacht hij dat hij alles wist. In feite wist hij erg weinig, en hij bekommerde zich bedroevend weinig om de veiligheid van zichzelf en van anderen. Hij reed op volkomen roekeloze wijze en het einde van de geschiedenis was dat hij zichzelf en anderen zwaar verwondde.

Een man, de bestuurder van de auto, kon dit ongeluk hebben vermeden. Als hij beneden de wettelijk toegestane maximum snelheid waaraan hij gewend was, had gereden.

Rijdt toch met Uw wagen binnen de gestelde maximum snelheden. Rijdt nimmer met Uw auto op zodanige wijze dat U niet steeds de wagen in Uw macht hebt. Wees er zeker van dat U ten minste niet de oorzaak bent van dat ongeluk!

Beschildering St. Theresiakerk

Oranjestad. — De St. Theresiakerk van San Nicolas heeft een „face lifring" gekregen door een zeer fraaie nieuwe binnenbeschildering, welke werd aangeboden door de schildersbedrijven van de firma Cohen. De werkzaamheden onder leiding van de algemeen bedrijfsleider de heer Gevers, zijn nu vrijwel voltooid.

Door het kiezen van een frisse lichte tint voor plafond en dak lijkt het interieur veel ruimer en in het algemeen is de sfeer in de kerk intiemer geworden.

Vakantieplan meisjes Jeugdclub Dakota

Oranjestad. — Mej. Ria Kroot van de meisjes-jeugdclub van Dakota heeft een leuk vakantieprogramma opgesteld. Van 16 tot 22 augustus gaan de leden van het Maria Gorettikoor kamperen in de kokostuin van de heer Tromp achter het hofje van de familie Ecury. Deze kampeerplaats werd voor deze maand gehuurd door het N.P.G., die het op zijn beurt afstond aan mej. Kroot.

Het kamp is verder mogelijk geworden door de spontane aanbieding door een aantal Soeurs van het hospitaal óm als leidsters mee te gaan. Daarnaast wordt op 27 augustus weer een grote picnic gehouden voor alle meisjes van Dakota, die maar mee willen. Om half negen wordt vertrokken van het terrein voor de nieuwe Dakota-kerk aan de Shimaukutraat. De meisjes gaan dan naar de plantage van de heer De Veer te Balashi, waar zij zeker een heerlijke dag zullen hebben.

Voor die alles is echter geld nodig en om dit bijeen te brengen, zal mej. Kroot een filmvoorstelling houden op 14 augustus as. in het St Tharsiciuscollege. Vertoond wordt een film, waarvan door jong en oud kan worden genoten, nl. de zeer romantische Mexicaanse film „Jalisco Nunca Pierde". De toegangsprijs bedraagt ƒ 0,50 en nu al zijn kaarten verkrijgbaar bij mej. Norma Stephens, Guyabastraat 10 te Dakota en bij de leden van de Dakota-meisjesclub.

Wijziging Wetboek van Strafvordering voor Curacao

Willemstad. — In de Memorie van Toelichting op de Landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering voor Curaçao zegt de Minister het volgende:

Wanneer bij de huidige redactie van artikel 205 van het Wetboek van Strafvordering de rechter de opname van de beklaagde in een krankzinnigengesticht beveelt ingevolgde artikel 39 van het Wetboek van Strafrecht, of de beklaagde ter beschikking van het bestuur stelt ingevolge artikel 41 van dat wetboek, dient de rechter daarbij de invrijheidstelling van de beklaagde te bevelen; betrokkene wordt immers niet veroordeeld. Pas wanneer het bevel in kracht van gewijsde is gegaan, kan daaraan uitvoering worden gegeven.

Het spreekt vanzelf dat het vaak zeer ongewenst is, een beklaagde die opgenomen moet worden in een krankzinnigengesticht of het gouvernements-opvoedingsgesticht, de vrijheid te hergeven totdat het rechterlijk bevel in kracht van gewijsde is gegaan.

Op grond hiervan wordt een wijziging wenselijk geacht, waardoor de beklaagde die in verzekerde bewaring is, in verzekerde bewaring zal kunnen worden gehouden, indien op hem een maatregel wordt toegepast, welke vrijheidsbeneming meebrengt.

De voorgestelde wijziging van artikel 205 beoogt derhalve de verplichtingen van de rechter op te heffen om gedetineerden ten aanzien van wie de last van artikel 39, tweede lid, of het bevel van artikel 41, eerste lid, van het Wetboek van Strafrecht wordt gegeven, onmiddellijk in vrijheid te stellen, met alle ongewenste gevolgen van dien. Men vergelijke artikel 72, eerste lid, van het Nederlandse Wetboek van Strafvordering.

4000 arrestaties in Hongarije als gevolg van in beslag genomen notitieboekje

Wenen. — Volgens Hongaarse vluchtelingen te Wenen is de huidige golf van arrestaties in Boedapest ontstaan door de losse aantekeningen van een reeds lang gepensioneerde officier van het voormalige Oostenrijks-Hongaarse leger, kolonel Ferenc Revhegyi, die enige tijd geleden in een koffiehuis werd aangehouden, waar hij met oude vrienden zat te praten. In zijn bezit werd een oud notitieboek gevonden, waarin hij de namen had opgekrabbeld van hen. die volgens hem het land zouden moeten leiden.

Tot dusver zouden er in de afgelopen twee weken ruim 4.000 personen zijn aangehouden, onder wie de leden van de door kolonel Revhegyi gewenste „regering" met al hun vrienden en verwanten. De Hongaarse autoriteiten spraken van een „komplot" om het communistische bewind omver te werpen.

Zal Pete Rademacher tegen Patterson boksen?

Grand Rapids. — De voorzitter van de National Boxing Association, Floyd Stevens, heeft de bokscommissie gevraagd de toestemming voor een gevecht om het wereldkampioenschap zwaargewicht tussen titelhouder Floyd Patterson en de Olympische kampioen Pete Rademacher te herzien. De wedstrijd is geprojekteerd op 22 augustus aanstaande (Seattle).

In een telegram zegt Stevens: „Na het gevecht tussen Patterson en Jackson (geëindigd met een technische k.o.-zege voor Patterson) te hebben bijgewoond en na gezien te hebben welk een kundige en sterke bokser Patterson is, ben ik, indien de voorgestelde wedstrijd tussen de wereldkampioen en Rademacher door gaat, zeer bezorgd voor de goede naam van de bokssport. Ik dring er ten zeerste bij U op aan om de toestemming te herroepen".

Er zijn in de Verenigde Staten door meerdere personen bezwaren geuit tegen het gevecht. Pete Rademacher heeft namelijk geen enkele ervaring als professional. Hij heeft tot dusverre slechts (in ongeveer honderd wedstrijden) als amateur gebokst.

Zullen SURINAMERS zich in Ned. voetbalwereld aanpassen?

De komende competitie zal uitwijzen of experiment geslaagd mag heten

Den Haag. — De (r.k.) Volkskrant van heden, die het ANP-bericht, volgens hetwelk men in Suriname bevreesd is, dat binnenkort geen enkele voetbalspeler van klasse in het land zal overblijven, op de eerste pagina afdrukt, geeft verderop in het blad een lang artikel over de Surinaamse voetballers in Nederland, waarin het zijn bezorgdheid over deze „hoogconjunctuur" voor deze Surinamers niet verheelt.

De Volkskrant zegt o.a.:

„Met uitzondering van de doelverdediger verblijft op het ogenblik het volledige nationale voetbalelftal van Suriname in Nederland. Behalve dit tiental zijn nog vijf andere, talentvolle inheemse spelers door de werfkracht van het betaalde voetbal aangetrokken. Deze vijftien rijksgenoten zijn verspreid over vijf clubs uit de Eredivisie en e e n eersteklasser. Zij zijn vol verwachting het grote avontuur tegemoet gegaan.

De komst naar Nederland van deze voetbalemigranten, die uit hun vertrouwde milieu in een vreemde wereld zijn overgestapt, is een experiment. Zij brengen Zuidamerikaanse zon. Deze voetballers, wier huidskleur varieert van een diepe koperglans tot volledig zwart, zijn begaafd met een indrukwekkende, geruisloze snelheid.

Zij zijn met hun grollen, hun naieve explosies en impulsieve gebaren, gedacht als de amusante factor in de Nederlandse voetbalshow. Maar zullen zij zich in de Nederlandse voetbalwereld, die hard en zakelijk is geworden, kunnen aanpassen? Zullen zij, als de „Galerij" genoeg krijgt van hun snaakse franjes, de weg naar effectief, Westeuropees voetbal weten te vinden?

Dit is de technische kant van dit experiment met mensen. Clubleiders weten hier het antwoord niet, maar hopen er het beste van: „We moeten een veeleisend publiek iets nieuws brengen". Er is nog een andere vraag: hoe worden deze jonge Surinamers in de Nederlandse samenleving opgenomen en hoe zwaar weegt hier de verantwoordelijkheid van hun voetbal-werkgevers? Nu reeds is gebleken dat de volle omvang van dit proces van omschakeling, aanpassing en zorg niet overal tevoren volledig overzien is".

Na de geschiedenis te hebben weergegeven vanaf de komst van Kamperveen naar „Haarlem" merkt De Volkskrant tenslotte op:

„De spelers, meestal eenvoudige jongens en in hun land voetballers van klasse, zijn aangetrokken door de verre straling die van het Nederlandse betaalde voetbal uitgaat. Zij verwachten hier te slagen, geld te verdienen en in de Nederlandse samenleving te worden opgenomen.

Zij zullen mislukken als zij de klimatologische kloof niet weten te overbruggen. Clubleiders zien hier met vakkundige belangstelling toe. Komt dit talent hier tot zijn recht of zal het verschralen? De competitie zal dit moeten leren en de ervaring zal interessant zijn. Maar is hier niet al te lichtvaardig over een mogelijk falen — iets waar niemand nu aan wil denken — heengezien? Wat gebeurt er als de Surinaamse „boom" van thans — door concurrentiezucht uitgegroeid — straks zijn luister verliest en de zorgvolle handen wordt teruggetrokken? Houdt dan verantwoordelijkheid automatisch op?

Op dit — verlengde — niveau ligt het probleem dat deze Surinamers met zich brengen. De clubs beijveren zich om alles voor deze mensen te doen. Bij de oplossing van het huisvestingsprobleem blijkt dat zelfs voetbalclubs meer kunnen doen dan een particulier. Verschillende Surinamers, die hun gezin lieten overkomen, kregen een woning. De vrijgezellen vonden een pension. In de meeste gevallen goed en vertrouwd.

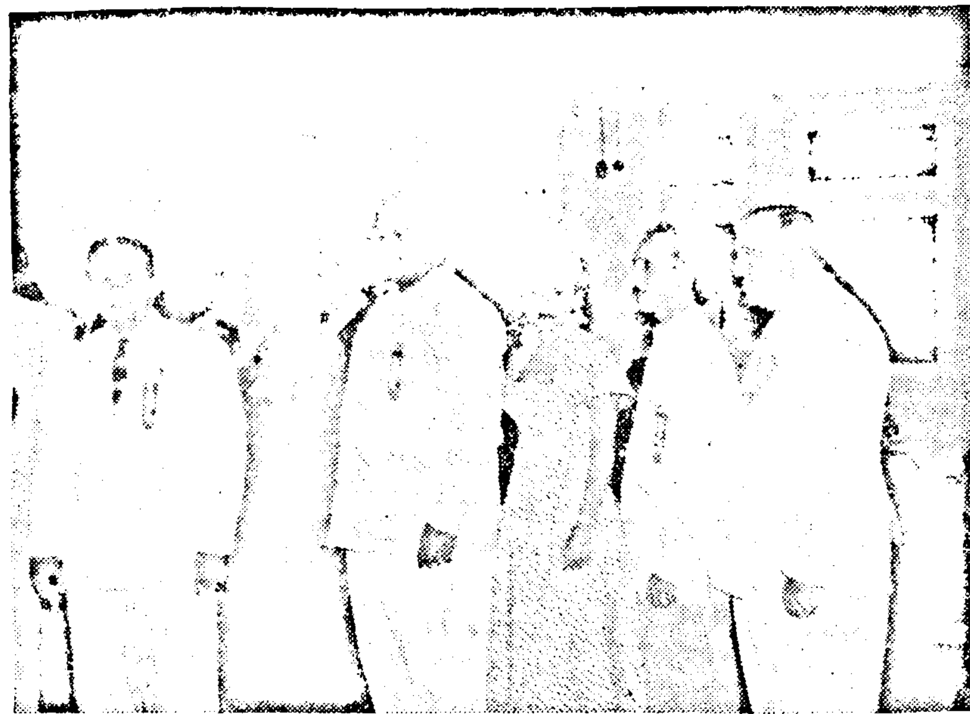
Enkelen kwamen in een totaal ongeschikt milieu terecht. Het clubbestuur zal hier zo spoedig mogelijk voor verbetering zorgen.

Ondanks deze goede wil zijn reeds twee Surinaamse voetballers ontspoord. Er zijn hier veel verzachtende omstandigheden waarmee hopelijk de rechter rekening zal houden. Deze Surinamers zijn bijna allemaal jonge, onervaren mensen, die door een zeker deel van de jeugd als helden worden bejubeld. Maar deze rijksgenoten zijn, ondanks hun Nederlands paspoort, in een omgeving beland die hen volkomen vreemd is.

Zij vereisen voortdurende zorg en omzichtigheid. Het zijn niet zo maar een paar nieuwe voetballers maar geheel andere mensen. Het zijn grotendeels speculatieve overwegingen geweest die de Surinaamse voetbalinvasie veroorzaakten. De problemen en moeilijkheden tekenen zich eerst nu af.

Het publiek krijgt straks zijn show, die al dan niet tegenvalt. Zij wordt gebracht door mensen, die in dit land bijna alles nog moeten leren. De gasten van Nederland dienen vooral beschermd te worden tegen opdringerige, ziekelijke belangstelling. Waarmee niet jongens van rond twaalf jaar bedoeld zijn, die om handtekeningen vragen".

Het blad geeft afzonderlijk een opsomming van de personalia onder de kop: Vijftien „Nederlandse" Surinamers, en geeft de foto's van Mijnals, Matbach, Zorgvliet, Kogeldans, Letterboom en Mokone.



Mej. Penso met haar Cubaanse delegatie.

Cocktail delegatieleden voetbaltournooi

Willemstad. — (GdJ) In Club Bahia hield het bestuur van de C.V.B. gisteravond een cocktail-party, waarbij alle delegatieleden van de vier deelnemende landen aanwezig waren. Het was jammer, dat dit samenzijn van verschillende buitenlandse voetballeiders niet met een officieel openingswoord geopend werd, aangezien men weet, dat vooral Zuidamerikanen hierop zeer gesteld zijn. Het werd echter toch een gezellige avond en verschillende paartjes maakten gebruik van de dansvloer.

Wat de aanwezigen gisteravond het meest verraste, waren de verschillende shows, zoals zang, dans, tap-dance, die enige Curaçaose artisten presenteerden. Vooral het laatste nummer van de danseres Helena was een bijzondere attraktie en dit optreden zal zeker voor dat van een buitenlands sterretje niet behoeven onder te doen.

Kaartenverkoop morgen vanaf 10 uur

Willemstad. — Het Organiserend Comité verzoekt ons het voetbalpubliek mede te delen, dat de kaartenverkoop voor de opening en de wedstrijd van morgenmiddag, zal beginnen om 10.00 uur des morgens aan de loketten van het Rifstadion. Komt dus op tijd om teleurstellingen te voorkomen. Bij de wedstrijd Curaçao — Costa Rica hebben wij vele personen huiswaarts zien keren, omdat men op het laatste ogenblik een kaartje wilde kopen en dit niet meer kon bemachtigen.

Cricket-draw in Birmingham

Birmingham. — De Cricketmatch tussen het team van de Britse West-Indische eilanden en Warwickshire is in een draw geëindigd zonder dat er ook maar één bal gebowled is. De oorzaak hiervan was, dat er hevige regenbuien in Birmingham zijn gevallen waardoor er niet gespeeld kon worden.

De eindstand van de match was Warwickshire 184 en 204 voor zes wickets, West-Indies 202.

N.V. Aluminiumbouw Rotterdam — Holland

Amsterdam. — Opgericht is de N. V. Aluminiumbouw Rotterdam-Holland, ten doel hebbend het vervaardigen en monteren van — en de handel in aluminium bouwelementen enz.. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt Nƒ. 100.000, verdeeld in honderd aandelen, elk groot Nƒ 1000, waarvan geplaatst en in kontanten volgestort vijftig aandelen. In het kapitaal wordt deelgenomen door de te Meinerschagen (Westfalen) gevestigde Otto Fuchs Kommandit Gesellschaft en door de N.V. Gemeenschappelijk Eigendom, Mij. tot exploitatie van woon- en winkelhuizen te 's-Gravenhage, elk voor 25 aandelen. Direkteur is de heer F. K. A. Weimar, commissarissen de heren H. C. J. Kouwenhoven en A. M. Schulte.

Brits-Hondurezen kregen landbouwstudie-beurs

Brits Honduras. — Volgens een bekendmaking van de „International Administration Corporation of the United States" is door genoemde organisatie aan twee Brits Hondurezen, de heren Samuel Daniels en Winston Grant, ambtenaren van het Departement van Landbouw van Brits Honduras, een beurs van vier maanden toegekend om in Washington een studie te maken in de Landbouw. Beide heren zijn verleden maand naar Miami vertrokken met eindbestemming Washington. Zij zullen worden opgeleid in het Landbouwcredietwezen, teneinde beter voorbereid te zijn op hun taak als „field workers" in dit onderdeel van de Landbouwontwikkeling. Zij zullen hun studie gedeeltelijk in Washington en gedeeltelijk in andere Staten van Noord-Amerika volbrengen. In totaal zijn er nu 14 Brits Hondurezen die in het buitenland studeren onder de gezamenlijk auspiciën van de „International Administration Corporation of the United States" en de Regering van Brits Honduras.

. — Dezer dagen is bij het aanbreken van de dag, op een weinig bezocht gedeelte van het strand nabij Nieuwpoort, in west-Vlaanderen, op ongeveer 25 km. van de Franse grens, het stoffelijk overschot aangetroffen van een 23-jarige, gescheiden Belgische vrouw. De omstandigheden, waaronder het lijk werd gevonden, doen denken aan die, waaronder in Italië het levenloze lichaam van Wilma Montesi werd aangetroffen. De Belgische politie stelt een onderzoek in.

CURACAO
INTERCONTINENTAL
UW HOTEL!

Hoe spaarden de Antillen?

Kantoren		bedrag der ingebrachte gelden		bedrag der terugbetaalde gelden	aantal inlagen	aantal terugbetalingen	aantal nieuw afgegeven boekjes	aantal ingetrokken boekjes
Willemstad	ƒ	297.777,81	ƒ	277.451,74	1343	831	114	69
2e Distrikt	„	—,—	„	—,—	—	—	—	—
3e Distrikt	„	—,—	„	—,—	—	—	—	—
Oranjestad Aruba	„	26.651,76	„	15.029,22	124	66	11	3
San Nicolas Aruba	„	27.801,49	„	53.879,52	175	120	23	7
Kralendijk Bonaire	„	10.343,50	„	11.785,56	70	50	2	—
Rincón Bonaire	„	1.892,—	„	1.009,—	15	16	3	—
Philipsburg	„	10.437,27	„	4.785,09	46	21	6	1
St Eustatius	„	14.454,50	„	819,77	12	5	1	—
Bottom	„	395,—	„	1.083,58	3	5	—	—
Windwardside	„	1.435,12	„	220,22	11	4	1	—
Totaal	ƒ	391.188,45	ƒ	366.063,70	1799	1118	161	80
Totaal der vorige mnd	„	1.869.789,39	„	1.776.923,91	9220	5028	953	318
Samen	ƒ	2.260.977,84	ƒ	2.142.987,61	11019	6146	1114	398